



Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
取扱説明書

EFGSJ2

1/2

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.



Vox Amplification Ltd.

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

www.voxamps.com

Precautions

En

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest VOX dealer or the store where the equipment was purchased.

DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party : KORG USA INC.
Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone : 1-631-390-6500
Equipment Type : MODELING GUITAR & AUDIO AMPLIFIER
Model : Adio Air GT/Adio GT,

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guideline. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

This device complies with Industry Canada licence - exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

European Union Directives Conformance Statement

Korg Inc. hereby declares that the product meets the requirements of Directive 1999/5/EC.

You can view the Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC in the Owner's Manual of this product posted on the Korg website (www.korg.com).



KBM-1, KBM-A1: Designed and engineered by Korg inc.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan

Notice regarding disposal (for EU)



When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.



- * Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.
- * All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Précautions

Fr

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution.

Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur VOX le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

Korg Inc. déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DoC) à la directive 1999/5/CE dans le mode d'emploi de ce produit, disponible sur le site Internet de Korg (www.korg.com).



KBM-1, KBM-A1: Conçue et fabriquée en Korg inc.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

- * Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.
- * Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Precauciones

Es

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor VOX más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)



Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tirar dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa.



Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea

Por la presente, Korg Inc. declara que este producto cumple con los requisitos de la Directiva 1999/5/EC.

Puede consultar la Declaración de Conformidad (DoC) con la Directiva 1999/5/EC en el Manual del Usuario de este producto, disponible en el sitio web de Korg (www.korg.com).



KBM-1, KBM-A1: Diseño y desarrollado por Korg inc. 4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor.

Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

- * Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.
- * Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios. Instalar la bateri.

保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1か年です。
 2. 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - ・消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど)の交換。
 - ・お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。
- 尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。

3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負い兼ねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのものです。これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

VOX Adio Air GT/Adio GT 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

アフターサービス

修理および商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口  0570-666-569

PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。

受付時間:月曜～金曜 10:00～17:00(祝祭日、窓口休業日を除く)

- サービス・センター: 〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-18-16 2F
輸入販売元: KORG Import Division
〒206-0812 東京都稲城市矢野口4015-2
www.korg-kid.com



この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。


















注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2に分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。
















火災・感電・人身障害の危険を防止するには 以下の指示を守ってください



警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

-  ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
-  ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートのおそれがあります。
-  本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグが容易に手が届くようにする。
-  次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
 修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
-  本製品を分解したり改造したりしない。
-  修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対に行わない。
-  ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
-  大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
-  本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
-  温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。
-  振動の多い場所で使用や保管をしない。
-  ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
-  風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
-  雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。
-  本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
-  本製品に液体をこぼさない。
-  濡れた手で本製品を使用しない。

-  正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
-  ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
-  外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
-  ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
-  長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
-  電池は幼児の手の届かないところへ保管する。
-  長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
-  付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。
-  指定のACアダプター以外は使用しない。
-  他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしな。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
-  電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
-  スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
-  外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーを使用しない。
-  不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
-  本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。

■ワイヤレス（無線）についての注意事項

本製品の使用周波数は2.4GHz帯です。この周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）や、特定小電力無線局（免許を要しない無線局）、アマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。（以下「他の無線局」と呼ぶ）

他の無線機器との電波干渉を防止するために、下記事項に注意してご使用ください。

1. 本製品を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。また重大な影響を及ぼす恐れのある場所（医療機器のそば、航空機内など）では使用しないでください。
2. 万一、本製品と「他の無線局」の間で電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用を停止した上で、混信回避のための処置（例えば使用場所の変更など）を行ってください。
3. 不明な点、その他お困りのことが起きたときは、弊社の「お客様相談窓口」へお問い合わせください。

※ Bluetooth は Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。

※ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

Vorsichtsmaßnahmen

De

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiner wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren VOX-Fachhändler.

Entsprechungserklärung für die Richtlinien der europäischen Union

Korg Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt.

Diese Entsprechungserklärung (DoC) für die 1999/5/EC-Richtlinie finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Geräts auf der Korg-Webpage (www.korg.com).



Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein



separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde, wo Sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls Ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen Sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten Sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Die Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem Bestimmungsland kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Bluetooth ist ein eingetragenes Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Contents/Sommaire/Contenido/目次/Inhalt

1/2

Owner's Manual 9

Main Features	9
Specifications	9
Part names and functions.....	10
Setup	11
Selecting a program	12
Saving a program.....	12
Using the tuner	13
Restoring the factory default settings	13
Connecting to a computer, tablet, etc.....	13
About amp models and effect types.....	15

Manuel d'utilisation17

Principales fonctions.....	17
Fiche technique.....	17
Noms des éléments et fonctions	18
Préparatifs.....	19
Sélectionner un programme	20
Sauvegarde d'un programme	20
Utiliser l'accordeur.....	21
Initialisation des réglages d'usine	21
Connexion à un ordinateur, une tablette, etc.....	21
À propos des modèles d'amplis et des types d'effets	23

Manual de usuario 25

Características principales	25
Especificaciones.....	25
Nombres y funciones de las partes.....	26
Configuración	27
Seleccionar un programa	28
Guardar un programa	28
Uso del afinador.....	28
Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica.....	29
Conexión a un ordenador, a una tablet, etc.	29
Acerca de los modelos de amplificador y los tipos de efectos	31

2/2

取扱説明書..... 33

おもな特長	33
仕様.....	33
各部の名称と機能.....	34
セットアップ	35
プログラムを選ぶ.....	36
プログラムを保存する.....	36
チューナーを使う.....	37
工場出荷時の状態に戻すには.....	37
コンピューターやタブレットなどを接続する	37
アンプ・モデル、各種エフェクト・タイプについて	39

Bedienungsanleitung 41

Eigenschaften.....	41
Technische Daten	41
Bedienelemente und Funktionen.....	42
Einrichtung	43
Ein Programm auswählen	44
Speichern eines Programms	44
Verwendung der Stimmfunktion.....	45
Wiederherstellen der Werkseinstellungen	45
Anschluss eines Computers, Tablets etc.....	45
Amp-Modelle und Effektypen.....	47

En Owner's Manual




Thank you for purchasing the VOX Adio Air GT/Adio GT MODELING GUITAR & AUDIO AMPLIFIER. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Main Features

- The is a high-end bass amp with integrated active stereo speakers. Equipped with an AUX IN jack, as well as USB & Bluetooth (A2DP) audio functions, the Adio Air GT/Adio GT allows you to connect a variety of devices.
- Sophisticated modeling technology is used to provide numerous amp models and high-quality effects.
- You can use up to three effects, including noise reduction, simultaneously.
- Create a custom sound using the desired amp and effect combination, and then easily save it as one of eight programs (two banks x four programs). You can quickly switch saved programs from the top panel during a performance.
- Manual mode lets you use the Adio Air GT/Adio GT like a conventional guitar amp, where the actual setting positions of all knobs are applied directly to the sound.
- The built-in auto tuner allows for easy tuning of your , connected to the INPUT jack.
- The Adio Air GT/Adio GT is equipped with MIDI functionality and is compatible with USB and Bluetooth*.
- Manage Adio Air GT/Adio GT programs by using the Tone Room editor/librarian software on Windows, Mac, iOS and Android. You can also use Tone Room to apply customize and create your own amp models and effects.
- Three USB audio routing modes for monaural/ stereo recording and a re-amp. (Can be set with Tone Room)
- Acoustage** technology provides an expansive, extra-wide listening experience.

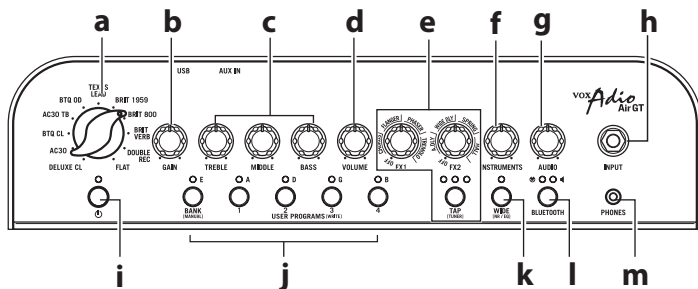
- * Connection via Bluetooth is possible only with Adio Air GT.
- ** **Acoustage** (Virtual Surround Technology by KOR) is Korg's original, and revolutionary, virtual sound technology for creating a unique personal acoustic space. Using only front stereo speakers, this technology allows an unprecedented and unique three-dimensional acoustic experience. The playback system itself is acoustically analyzed, and optimizations are applied for that specific system so that its full potential can be realized.

Specifications

Number of amp models:	11 (23 when using Tone Room)
Number of effects	
Effects 1 types:	4 (11 when using Tone Room)
Effects 2 types:	4 (8 when using Tone Room)
Number of programs	
User:	8 (two banks x four programs)
Input/output jacks:	INPUT jack, AUX IN jack, PHONES jack, USB (Type B) port
Wireless method (Adio Air GT only):	
KBM-A1:	Bluetooth (A2DP Sink)
KBM-1:	Bluetooth low energy (MIDI)
Power amp output:	Maximum approx. 25 W x2 RMS @ 8 ohms
when using batteries:	Maximum approx. 2.5 W x2 @ 8 ohms
Speaker:	3", 8 ohms x2
Signal processing	
Sample Rate:	44.1 kHz
A/D conversion:	24-bit
D/A conversion:	24-bit
Power supply:	AA batteries (alkaline batteries or nickel hydride batteries): 8 batteries or the included AC adapter (DC 19V   )
Current consumption	3.42A
when using batteries:	200mA
Battery life:	Maximum 8 hours (when using alkaline batteries)
Dimensions (W x D x H):	14.17" x 6.50" x 6.42" / 360 x 165 x 163 mm
Weight:	6.39 lb. / 2.9 kg (excluding batteries)
Included items:	AC adapter, Power cord, Owner's Manual

- Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Top panel



a. Amp models knob

This selects the amp model. The characteristics and location of the gain and tone controls in the circuit, as well as the cabinet response, will change according to the amp model that is selected.

b. GAIN knob

This adjusts the pre-amp gain of the selected amp model. This setting will alter the amount of pre-amp distortion.

c. TREBLE, MIDDLE and BASS knobs

These adjust the high-, mid-, and low-frequency ranges.

d. VOLUME knob

This adjusts the volume level of the selected amp model.

e. EFFECTS section

FX1 (effects 1) knob

Turn this knob select the effect type and adjust the effect parameters. When this knob is fully turned to the left, all effects are off.

FX2 (effects 2) knob

Turn this knob to select a type of delay/reverb effect. This knob also controls the depth, or intensity, of the selected effect. When this knob is fully turned to the left, all effects are off.

Tip More detailed adjustments can be made to effects by using Tone Room.

TAP button and TAP/TUNER LEDs

This sets the time for FX2 (delay/reverb effects). The interval between two presses of the TAP button will be set as the time. The green LED will blink in accordance with the specified time.

Tip To set a precise time that matches the tempo of a song, press the TAP button several times along with the beat of the song.

Tip Hold down the TAP button for at least 1 second to bypass

effects 2 and turn on the tuner function (→ “Using the tuner”).

f. INSTRUMENTS knob

This adjusts the final output level of the sound that has passed through the selected amp model and effect.

Tip This knob cannot be used to adjust the output level to the USB port.

g. AUDIO knob

This adjusts the output level of sound input from the AUX IN jack, USB port or Bluetooth connection..

h. INPUT jack

This is where you plug in your guitar.

i. (Power) button, LED

Hold down this button to turn on or off the amp.

j. BANK/MANUAL button, BANK LED and USER PROGRAMS (1 through 4) buttons/LEDs

Use the BANK/MANUAL button to select a program bank, and then press a USER PROGRAMS button to select the program within the bank. To switch to manual mode, hold down the BANK/MANUAL button for at least 1 second; the BANK LED turns off. These buttons are also used to save new programs (→ “Saving a program”). When the tuner function has been turned on, these buttons will display the tuning status (→ “Using the tuner”).

k. WIDE button/LED

Press this button to engage the wide function (LED lights up). The wide function uses Acoustage technology to provide an expansive, extra-wide sound field. Press this button again to turn off the function (LED turns off).

Tip Holding down the WIDE button for at least 1 second changes the noise reduction setting. Holding down the WIDE button for at least 2 seconds changes the audio equalizer setting.

⚠ The wide function does not affect the output from the PHONES jack or USB port.

I. [Adio Air GT only] **BLUETOOTH button**, (Bluetooth MIDI) **LED** and (Bluetooth audio) **LED**

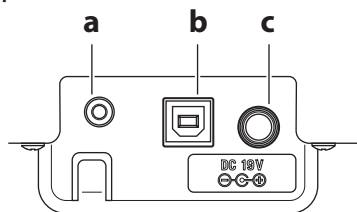
Use when connecting other devices via Bluetooth (→ “Using as wireless speakers (Bluetooth audio)” and “Using Tone Room via a wireless connection (Bluetooth MIDI)”).

m. **PHONES(Headphones) jack**

Use this jack if you want to output directly to a mixer or recording device, or when you want to use headphones.

- ⚠ When a device is connected to this jack, no sound will be output from the internal speaker.
- ⚠ Be sure to connect a stereo plug to this jack.

Rear panel



a. **AUX IN jack**

Connect the analog output of an audio device to this jack. You can connect an audio player to this jack, then play along on your guitar while listening to your favorite songs.

b. **USB port**

Use a commercially available USB cable to connect a computer or other USB-equipped device to this port.

c. **DC 19V jack**

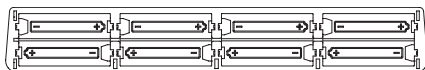
Connect the included AC adapter here.

- ⚠ The AC adapter is designed specifically for the Adio Air GT/Adio GT. Do not use any other adapter, otherwise a malfunction may occur.

Installing the batteries

Remove the battery cover from the rear of the cabinet.

Insert eight AA batteries, either alkaline or nickel-metal hydride, taking care that each battery is correctly oriented according to the polarity as shown in the illustration.



- ⚠ Batteries are not included. You must purchase them separately.
- ⚠ Make sure that each battery is correctly oriented according to the polarity.
- ⚠ Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.

Replacing the batteries


Replace the batteries when the power LED becomes dim.


- ⚠ As the batteries run low, the volume may become insufficient, or you may hear noise in the sound.
- ⚠ Depleted batteries should be removed immediately. If depleted batteries are left installed in the unit, they may leak, causing malfunctions. You should also remove the batteries if you don't plan to use the unit for an extended length of time.

Connecting the AC adapter

1. Connect the power cord to the included AC adapter.
2. Insert the plug of the AC adapter into the DC 19V jack on the amp.
3. Insert the plug of the power cord into an AC outlet.
 - ⚠ Only use the specified AC adapter. Using any other AC adapter may cause malfunctions.
 - ⚠ In order to prevent electric shock or damage to equipment, securely connect the ground.

Turning on the power

1. Turn the INSTRUMENTS and AUDIO knobs on the amp counterclockwise to their minimum settings.
2. Plug the cable connected to your guitar into the INPUT jack. If an audio player will be used, connect it to the AUX IN jack.
3. Hold down the  (Power) button until the Power LED lights up and the amp turns on.

Tip To turn off the amp, hold down the  (Power) button until the Power LED turns off.
4. Slowly turn the INSTRUMENTS and AUDIO knobs to adjust the volume.

Auto power-off function

The amp has an auto power-off function. With this function, the amp automatically turns off if there is no operation for approximately 1 hour with no input from the INPUT jack. When the amp turns off, even operating a knob or button does not turn the amp back on.

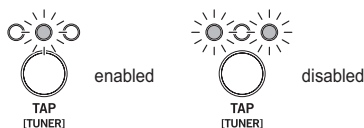
⚠ When the input level is extremely low or there is very little change in the sound, the auto power-off function may be activated. In addition, depending on the settings and environment, the amp may interpret noise as input, even if the guitar is not being played.

⚠ The auto power-off function will not operate while the amp is connected to another device via USB or Bluetooth.

Tip As the factory default setting, the auto power-off function is enabled.

Enabling/disabling the auto power-off function

1. While holding down the TAP button, turn on the amp. The TAP/TUNER LEDs indicate the current setting.



2. Press the TAP button to switch between enabling and disabling the function.
3. Wait without performing any operation for a few seconds. The setting is applied, and the amp automatically returns to normal operation.

Selecting a program

User program mode

The mode where you can select a program is called user program mode.

Tip As the factory default, previously specified sounds are saved. By using the various knobs, you can adjust the selected sound as desired.

Selecting a program in the same bank

Press the USER PROGRAMS button.

Selecting a program in a different bank

Press the BANK/MANUAL button. The BANK LED changes color and blinks. Press the USER PROGRAMS button.

Tip Pressing the BANK/MANUAL button again stops the blinking of the LED and returns to the previous bank.

Manual mode

When the BANK/MANUAL button is held down for at least 1 second, the BANK LED turns off, and the amp enters manual mode, where the actual setting positions of all knobs are applied directly to the sound.

In manual mode, all knobs are operated as on a conventional guitar amp, enabling you to create your own sound.

Saving a program

After adjusting the various knobs and buttons to create your desired sound, it can be saved as a user program.

Tip When saving programs within the same bank, start the procedure from step 2.

⚠ Programs are saved by overwriting. In other words, a program selected in step 2 will be erased.

1. To save a program to a different bank or while in manual mode, press the BANK/MANUAL button to select the bank where the program will be saved. (BANK LED blinks)

Tip To cancel the save operation, press the TAP button. The BANK LED stops blinking, and the amp returns to its previous mode.

Tip In user program mode, pressing the BANK/MANUAL button again returns to the previous bank, and the LED stops blinking.

2. Hold down the USER PROGRAMS button of the save location until the LED changes from blinking to lit (at least 2 seconds). The program is saved to the selected location, and the bank and program for the save location are selected.

⚠ If you switch to another program or manual mode or turn off the amp before saving the sound that you are creating, the changes that you made will be lost.

Using the tuner

The built-in tuner function allows you to easily tune the guitar connected to the INPUT jack.

Regular tuning mode

1. Hold down the TAP button for about 1 second.

The tuner function turns on, and the TAP/TUNER LEDs (red) light up.

⚠ When the tuner function has been turned on, FX2 will be bypassed.



2. Play any open string on the guitar.
⚠ Be careful not to play any of the other strings.
3. Roughly tune the string until the LED (BANK or USER PROGRAMS 1 through 4) indicating the string that was played lights up.



4. While checking the TAP/TUNER LEDs, correctly tune the guitar.

○ ○ ●	Sharp
○ ● ●	Slightly sharp
○ ● ○	In tune
● ● ○	Slightly flat
● ○ ○	Flat

5. Press the TAP button to turn off the tuner function. (LED turns off)

Half down tuning mode

When the tuning function has been turned on and the TAP button is held down for at least 2 seconds, the TAP/TUNER LEDs (red) blink, and the amp enters half down tuning mode, where all strings can be tuned one semitone lower.

In this mode, when the 6th through 1st strings are E^b, A^b, D^b, G^b, B^b and E^b, they will appear to be in tune.

The operating procedure and LED indications are the same as with the regular tuning mode.

Restoring the factory default settings

The procedure for restoring the amp to its factory default settings is described below.

⚠ When this operation is done, all programs saved as USER PROGRAMS as well as all settings, such as audio equalizer settings stored from Tone Room and Bluetooth pairing information, will be reset to the factory defaults.

⚠ After performing this operation, be sure to also delete this amp's information from the Bluetooth devices it was paired with. In order to connect the amp and device again, pairing must be performed again.

1. Turn off the amp.
2. While holding down the USER PROGRAMS 1 and USER PROGRAMS 4 buttons, turn on the amp. After the BANK and USER PROGRAMS LEDs blink, release the pressed buttons.

Tip If you decide to cancel initialization at this point, press the TAP button. Otherwise, if the next step is not performed within about 15 seconds, the amp will return to normal operation without initializing.

3. Hold down the BANK/MANUAL button until the LEDs change from blinking to lit (at least 2 seconds). Initialization begins, and the BANK and USER PROGRAMS LEDs change from blinking to lit. Initialization is completed after about 1 to 2 seconds, and the amp returns to normal operation.

⚠ Never turn off the amp while initialization is in progress.

Connecting to a computer, tablet, etc.

Tip Download the newest versions of each driver and software from the VOX website (www.voxamps.com).

Connecting to external devices via USB

By connecting a computer, tablet, smartphone, etc., using a commercially available USB cable, the amp can be used as a USB audio interface or the editor/librarian software "Tone Room" can be used to manage programs and customize amps/effects.

- ⚠ In order to connect to an iOS device (iPad or iPhone), a commercially available adapter, such as the Apple Lightning to USB camera adapter, will be required.
- ⚠ In order to connect to an Android device, a commercially available USB On-The-Go (OTG) connector will be required. In addition, the Android device must be running Android 6.0 or later in order to use Tone Room.
- ⚠ The input to the AUX IN jack is not output to the USB port.

Tip Install the VOX USB-MIDI Driver in order to use Tone Room on a Windows or Mac computer connected via USB.

Tip The USB audio function operates with the driver included with the operating system; however, if the VOX 2ch Audio Driver is installed and an ASIO-compatible application is used, recording and playback may be slightly delayed.

Using as wireless speakers (Bluetooth audio) [Adio Air GT only]

If a computer, tablet, smartphone, audio player, etc., compatible with Bluetooth audio is connected via Bluetooth, this amp can be used as wireless speakers.

Tip Multiple devices cannot be connected at the same time.

< Connecting a new device (pairing) >

When a new device is connected, "pairing" (mutually registering connection information) must be performed.

Tip The information for up to eight paired devices can be stored.

When a ninth device is paired, the information for an existing device is deleted so that the new information can be stored.

▲ Even if pairing failed, the information for that device may be stored on the amp. If the information for eight devices has already been stored, the information for an existing device is deleted.

▲ In order to reconnect to the device whose information was deleted, delete the amp's information from that device, and then perform pairing again.

1. Press the **BLUETOOTH** button on this amp. The amp enters a waiting for pairing mode, and the **◀** (Bluetooth audio) LED blinks.

2. Turn on the Bluetooth function for the device to be connected to, and then select "Adio Air GT Speaker" from the list of options on your device.

3. When a message appears, requesting permission for pairing, allow pairing. When a passkey is requested, enter "0000".

Tip The passkey may also be called a PIN code, password, etc.

4. If pairing is successful, the amp enters a connection ready mode, and the **◀** (Bluetooth audio) LED changes to lit.

Tip If no connection is established within 1 minute, the waiting for pairing mode is canceled (LED turns off).

< Reconnecting to a paired device >

1. While the amp is in the waiting for pairing mode (**◀** (Bluetooth audio) LED is blinking), press the **BLUETOOTH** button to try to reconnect with a previously connected device (LED blinks quickly).

2. If the connection is established, the **◀** (Bluetooth audio) LED changes to lit.

Tip If no connection is established within 10 seconds, the reconnection is stopped (LED turns off).

Tip A reconnection can also be made by selecting "Adio Air GT Speaker" in the Bluetooth settings screen on the device to be connected to.

Tip If the reconnection is performed using operations on this amp, a connection will be re-established automatically in the future simply by turning on the amp. To set the amp so

that it does not automatically reconnect, press the **BLUETOOTH** button while the LED is blinking quickly in step 1 to cancel automatic reconnection.

Tip If the reconnection cannot be established from the amp, try making the connection from the other device, or try pairing again.

< Cutting the connection >

To cut a Bluetooth audio connection, press the **BLUETOOTH** button while the **◀** (Bluetooth audio) LED is lit. The connection is cut, and the LED turns off.

Using Tone Room via a wireless connection (Bluetooth MIDI) [Adio Air GT only]

If the amp is connected to a Windows or Mac computer or iOS or Android device compatible with Bluetooth MIDI (MIDI over Bluetooth low energy), the editor/librarian software "Tone Room" can be used via a wireless connection. For details on making the connection, refer to the document included with Tone Room. For details on downloading, refer to <http://www.voxamps.com/Toneroom>.

Tip In order to use Tone Room via a Bluetooth MIDI connection, a device compatible with Bluetooth 4.0 is required. Compatible operating systems are Windows 8.1 or later, OS X 10.10 or later, iOS 8 or later, and Android 6.0.1 or later.

Tip In order to make a Bluetooth MIDI connection with a Windows computer, the VOX BLE-MIDI Driver must be installed. Refer to the document included with the VOX BLE-MIDI Driver.

Tip Multiple devices cannot be connected at the same time.

Tip When a Bluetooth MIDI connection is made, the Bluetooth MIDI LED lights up.

Troubleshooting a Bluetooth connection

Depending on the settings for the other device and timing of the operations, a connection may fail to be established several times, or the Bluetooth function on this amp may become unstable. If either of these occur, check the settings for the other device, and follow the procedure described below to reset the Bluetooth function on this amp.

Tip When this procedure is performed, both the Bluetooth MIDI and Bluetooth audio connections will be cut.

Tip Even after this procedure is performed, information for other devices, which is stored on this amp, will not be deleted.

1. Hold down the **BLUETOOTH** button for at least 3 seconds.

2. After the **◀** (Bluetooth audio) and **◐** (Bluetooth MIDI) LEDs begin to blink, release the **BLUETOOTH** button.

3. When resetting is completed, the LEDs turn off.

Tip If the problem is not resolved, even after resetting, delete the connection information for this amp from the other device, and then perform pairing again.

This section provides details on the amp models, the various effects 1 and effects 2 types, noise reduction and the audio equalizer.

Tip Using Tone Room, you can select more amp models and effect types than those listed below and also store user programs.

⚠ Unnatural distortion may occur, depending on the amp and effect settings. If this occurs, adjust the amp and effect parameters.

⚠ If a parameter not available on the top panel is changed in Tone Room, the tone may become quite different from the original amp model or effect type.

Amp models

1. DELUXE CL

This models the Vibrato channel of a 22W blackface 60's designed amp. Using 6V6 power tubes and a tube-driven spring reverb, this produces a big sound at a lower wattage.

2. AC30

This models the Normal channel of the AC30. The clear high range of the Celestion alnico "Blue" speaker, as well as the rich midrange, deliver a captivating clean sound.

3. BTQ CL (BOUTIQUE CL)

This models the clean channel of a high-quality amp that was produced only on special order, and was known as the Overdrive Special. With a beautifully rounded low range, a sharp midrange attack, and a sweet treble register, this is ideal for single coil pickups.

4. AC30TB

This models an AC30 amp with the "top boost" circuit of the 1964 AC30. It delivers a smooth and refined top end, a majestically deep overdrive, and a rich, brilliant clean sound.

5. BTQ OD (BOUTIQUE OD)

This models the overdrive channel of a high-quality amp that was known as the Overdrive Special, which was produced only by special order. The wonderful sustain obtained by raising the GAIN control is smooth and soulful.

6. TEXAS LEAD

This model is the combination of a black front combo amp, and a green overdrive pedal. The amp is a must-have for country and blues players. This combination produces a traditional overdrive sound.

7. BRIT 1959

This models the high treble channel of a classic hand-wired head made in England during the early 60's. Raising the volume of this 100W amp all the way produces the signature crunch that will forever be the sound of rock'n'roll.

8. BRIT 800

This models a British 100W single-channel head with master volume that was made in 1983. Turn the GAIN control all the way up to get the thick, snarling hard rock and heavy metal sound that dominated the 80's.

9. BRIT VERB

This is based on a distinctly colored British 100W head that features two channels and a tube driven spring reverb. This amp model delivers everything from characteristic British crunch, perfect for classic rock and blues, to modern, high-gain sounds, ideal for hard rock and metal.

10. DOUBLE REC

This models the modern high-gain channel from a wild beast of an amp. Its deep and loose low-end, sparkling highs, and monstrous gain are ideal for guitars tuned as low as possible, or for metal acts wielding seven-string guitars.

11. FLAT

This models is only a three-band tone control amplifier that produces a pure, clean tone. Setting TREBLE, MIDDLE, and BASS to the center will produce flat response of the preamp.

⚠ If the input level is too high the sound may become distorted. To prevent this from happening reduce the gain in the preamp.

Effect types

Effects 1 types (FX1 knob): modulation types

CHORUS	This models a stereo chorus, which creates a rich and spacious sound. Adjust the modulation speed with the knob.
FLANGER	This models an analog flanger, which can create a sound with a distinctive swell, like the sound of a jet plane. Adjust the modulation speed with the knob.
PHASER	This models a popular analog phaser in a banana-colored box. Adjust the modulation speed with the knob.
TREMOLO	This models the tremolo that gives periodic strength to sound and is built into US-made combo amps. Adjust the tremolo speed with the knob.

Effects 2 types (FX2 knob): delay/reverb types

A.DLY (ANALOG DELAY)	This models an analog delay that uses a Bucket Brigade Device (BBD). Its audio quality is lo-fi, but it is popular for its warm sound. Adjust the mix amount of the delay sound with the knob. Set the delay time with the TAP button. The maximum delay time is approximately 1 seconds.
WIDE DLY (WIDE DELAY)	This is a stereo delay effect that has slightly staggered notes from the right and left speakers. The operation of the knob and button and the maximum delay time are the same as with A.DLY.
SPRING	This simulates the spring reverb that's built into many guitar amps. Adjust the mix amount of the reverb sound with the knob. Set the reverb time with the TAP button.
HALL	This models the reverberation of a concert hall containing numerous echo components. The operation of the knob and button is the same as with SPRING.

Noise reduction

This applies a noise-reducing effect.

▲ As with amps and effects, noise reduction must be set for each program. If, while changing settings in the user program mode, you switch to another program or to manual mode or turn off the amp before saving the settings, the changes that you made will be lost.

1. Hold down the WIDE button for about 1 second. The WIDE LED blinks, and the USER PROGRAMS LEDs indicate the noise reduction setting (the BANK LED lights up in orange).
2. Press the BANK/MANUAL button or a USER PROGRAMS button to change the level of the noise reduction.

LEDs	Button	Setting
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	Low
● ● ○ ○	2	
● ● ● ○	3	
● ● ● ●	4	High

3. Press the WIDE button. The BANK and USER PROGRAMS LEDs return to their previous indications.

Audio equalizer

This adjusts the tone of the audio input from the AUX IN jack or via a Bluetooth connection.

1. Hold down the WIDE button for about 2 seconds. The WIDE LED blinks slowly, and the USER PROGRAMS LEDs indicate the current equalizer setting (the BANK LED lights up in orange).
2. Press the BANK/MANUAL button or a USER PROGRAMS button to change the equalizer setting.

LEDs	Button	Setting
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	LOUD
○ ● ○ ○	2	BASS BOOST
○ ○ ● ○	3	MID BOOST
○ ○ ○ ●	4	TREBLE BOOST

3. Press the WIDE button. The BANK and USER PROGRAMS LEDs return to their previous indications.

Tip Using Tone Room, you can change the settings specified for 1 through 4.

Manuel d'utilisation



Merci d'avoir choisi L'AMPLI GUITAERE À MODÉLISATION & AMPLI AUDIO Adio Air GT/Adio GT de VOX. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Principales fonctions

- L'Adio Air GT/Adio GT est un ampli de basse haut de gamme à haut-parleurs stéréo actifs. Grâce à sa prise AUX IN, ainsi qu'à ses fonctions audio USB & Bluetooth* (A2DP), l'Adio Air GT/Adio GT permet la connexion à un éventail de dispositifs.
- La haute technologie de modélisation intégrée permet de recréer un incroyable éventail de modèles d'amplis et d'effets, tous de qualité superbe.
- Possibilité d'aligner jusqu'à 3 effets simultanés, dont la réduction de bruit.
- Créez un son perso en combinant l'ampli et les effets voulus, et sauvegardez facilement votre création dans une des 8 mémoires (2 banques x 4 programmes). Le panneau avant de l'ampli permet de rappeler facilement les programmes mémorisés pendant le jeu.
- Le mode manuel permet d'utiliser l'Adio Air GT/Adio GT comme un ampli de guitare conventionnel, ce qui veut dire que la position physique de toutes les commandes façonne directement le son.
- L'accordeur automatique intégré permet d'accorder facilement la guitare connectée à la prise INPUT.
- L'Adio Air GT/Adio GT est compatible MIDI, USB et Bluetooth*.
- Le logiciel d'édition/de librairie Tone Room (Windows, Mac, iOS et Android) permet de gérer les programmes de l'Adio Air GT/Adio GT. Tone Room vous permet aussi de personnaliser et de créer vos propres modélisations d'amplis et d'effets.
- Trois modes de routage audio USB pour l'enregistrement mono/stéréo et pour le reamping (configurables avec Tone Room).
- La technologie Acoustage** produit une impression de champ sonore extra-large.

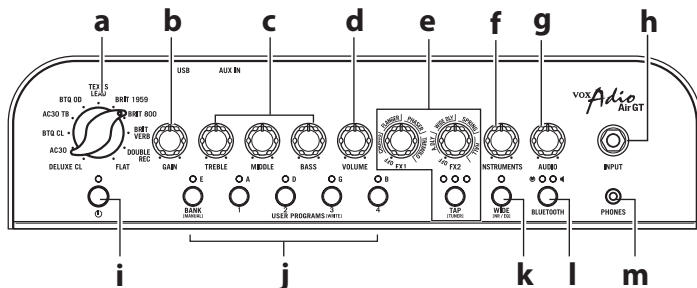
- * La connexion Bluetooth est uniquement possible sur l'Adio Air GT.
- ** **Acoustage** (designant la technologie révolutionnaire de surround virtuel signée KORG) permet de produire un environnement acoustique à la fois personnel et unique. Sur base d'une simple configuration stéréo avant, cette technologie offre une expérience acoustique tridimensionnelle inédite et unique. Le système de lecture même subit une analyse acoustique en vue d'optimiser la lecture et de garantir une exploitation du plein potentiel de l'instrument.

Fiche technique

Nombre de programmes :	11 (23 avec le logiciel Tone Room)
Nombre d'effets	
Types d'effets 1 :	4 (11 avec le logiciel Tone Room)
Types d'effets 2 :	4 (8 avec le logiciel Tone Room)
Nombre de programmes	
Utilisateur :	8 (2 banques x 4 programmes)
Prises d'entrée/de sortie :	Prises INPUT, prise AUX IN, prise PHONES, port USB (Type B)
Méthode sans fil (Adio Air GT uniquement) :	
	KBM-A1: Bluetooth (A2DP Sink) KBM-1: Bluetooth low energy (MIDI)
Puissance de l'ampli :	Max. environ 25 W x 2 RMS sous 8 ohms
	avec alimentation sur piles :
	Max. environ 2,5 W x 2 sous 8 ohms
Haut-parleur :	3", 8 ohms x 2
Traitement des signaux	
Fréquence d'échantillonnage :	44,1kHz
Conversion A/N :	24 bits
Conversion N/A :	24 bits
Alimentation :	Piles AA (alcalines ou au nickel-hydrure métallique) : 8 piles ou alimentation avec l'adaptateur secteur fourni (CA 19V  )
Consommation électrique	3,42A
	avec alimentation sur piles :
	200mA
Autonomie des piles :	Max. 8 heures (avec piles alcalines)
Dimensions (L x P x H) :	360 x 165 x 163 mm
Poids :	2,9 kg (sans les piles)
Accessoires inclus :	Adaptateur secteur, Cordon d'alimentation, manuel d'utilisation

- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Panneau supérieur



a. Commande de modèle d'ampli

Cette commande règle le gain du préampli du modèle sélectionné. Ce réglage détermine la quantité de distorsion du préampli.

b. Commande GAIN

Cette commande règle le gain du préampli du modèle sélectionné. Ce réglage détermine la quantité de distorsion du préampli.

c. Commandes TREBLE, MIDDLE et BASS

Ces commandes règlent le timbre en agissant sur le grave, le médium et l'aigu.

d. Commande VOLUME

Cette commande règle le niveau de volume du modèle d'ampli sélectionné.

e. Section d'effets

Commande FX1 (effet 1)

Cette commande permet de choisir le type d'effet voulu et de régler les paramètres de l'effet. Pour couper tous les effets, tournez cette commande à fond à gauche.

Commande FX2 (effet 2)

Cette commande permet de choisir un type d'effet de delay/réverb. Elle règle aussi la profondeur -ou l'intensité- de l'effet choisi. Pour couper tous les effets, tournez cette commande à fond à gauche.

Astuce Le logiciel Tone Room permet d'effectuer des réglages d'effets plus poussés.

Bouton TAP et témoin TAP/TUNER

Ce bouton permet de régler la vitesse/durée de l'effet FX2 (delay/réverb.). L'intervalle entre deux pressions successives sur le bouton TAP détermine la durée de l'effet. Le témoin vert clignote au tempo défini avec le bouton.

Astuce Pour caler parfaitement le timing de l'effet sur le tempo d'un morceau, appuyez plusieurs fois sur le bouton TAP en vous basant sur le tempo de ce morceau.

Astuce Maintenez le bouton TAP enfoncé pendant au moins une seconde pour contourner les effets 2 et activer l'accordeur (→ "Utiliser l'accordeur").

f. Commande INSTRUMENTS

Cette commande règle le niveau de sortie final du signal de l'instrument traité par le modèle d'ampli et l'effet choisis.

Astuce Cette commande ne permet pas de régler le niveau de sortie au port USB.

g. Commande AUDIO

Cette commande règle le niveau de sortie du signal reçu à la prise AUX IN, au port USB ou via la connexion Bluetooth.

h. Prise INPUT

C'est ici que vous branchez votre guitare.

i. Bouton/témoin d'alimentation (⏻)

Maintenez ce bouton enfoncé pour mettre l'ampli sous tension et hors tension.

j. Bouton BANK/MANUAL, témoin BANK et boutons/témoins USER PROGRAMS (1 à 4)

Sélectionnez une banque de programmes avec le bouton BANK/MANUAL, puis appuyez sur un bouton USER PROGRAMS pour choisir un programme de cette banque. Pour passer en mode manuel, maintenez le bouton BANK/MANUAL enfoncé pendant au moins 1 seconde. Le témoin BANK s'éteint. Ces boutons servent aussi à sauvegarder vos programmes (→ "Sauvegarde d'un programme"). Quand la fonction accordeur est active, ces boutons servent de guide d'accordage (→ "Utiliser l'accordeur").

k. Bouton/témoin WIDE

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction d'élargissement du champ sonore (le témoin s'allume). Grâce à la technologie Acoustage, cette fonction produit un champ sonore extra-large, pour une expérience d'écoute unique. Une nouvelle pression sur

ce bouton désactive la fonction (le témoin s'éteint).

Astuce Maintenez le bouton WIDE enfoncé pendant au moins 1 seconde pour changer le réglage de réduction de bruit. Maintenez le bouton WIDE enfoncé pendant au moins 2 secondes pour changer le réglage de l'égaliseur audio.

⚠ La fonction d'élargissement du champ sonore ne traite pas le signal transmis à la prise PHONES et au port USB.

I. [Adio Air GT uniquement] **Bouton BLUETOOTH, témoin (Bluetooth MIDI) et témoin (Bluetooth audio)**

Ce bouton sert quand vous connectez d'autres dispositifs via Bluetooth (→ Utilisation comme haut-parleurs sans fil (Bluetooth audio) et Utiliser le logiciel Tone Room via une connexion sans fil (Bluetooth MIDI)).

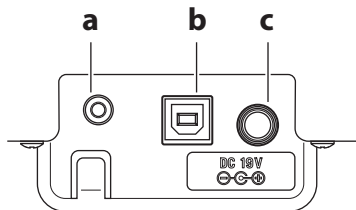
m. Prise PHONES(casque)

Permet de brancher l'ampli directement à une console de mixage ou un enregistreur, ou encore de travailler au casque.

⚠ Quand une fiche est branchée à cette prise, les haut-parleurs internes ne produisent aucun son.

⚠ Veillez à brancher une fiche stéréo à cette prise.

Panneau arrière



a. Prise AUX IN

Branchez la sortie analogique d'une source audio à cette prise. Vous pouvez y brancher un lecteur audio et accompagner vos morceaux favoris à la guitare ou encore travailler des solos.

b. Port USB

Utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour relier un ordinateur ou autre dispositif USB à ce port.

c. Prise DC 19V

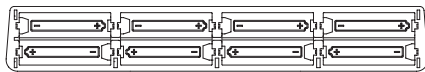
Branchez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

⚠ Cet adaptateur secteur est spécialement conçu pour alimenter l'Adio Air GT/Adio GT. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur, car cela risquerait d'endommager l'ampli.

Préparatifs

Mise en place des piles

Retirez le couvercle des piles à l'arrière de l'enceinte. Installez huit piles de type AA, alcalines ou au nickel-hydrure métallique, en veillant à orienter correctement chaque pile (conformément au schéma de polarité illustré).



- ⚠ Les piles ne sont pas fournies. Procurez-vous des piles du type approprié.
- ⚠ Vérifiez que chaque pile est orientée correctement, conformément aux indications de polarité.
- ⚠ Ne mélangez pas des piles partiellement usées avec des neuves, et ne mélangez pas des types différents de piles.

Remplacer les piles

Remplacez les piles quand la luminosité du témoin d'alimentation faiblit.

- ⚠ Quand les piles s'épuisent, le volume pourrait baisser fortement, ou le son pourrait comporter du bruit.
- ⚠ Retirez immédiatement les piles une fois qu'elles sont plates. Ne laissez jamais des piles plates dans l'unité car elles risqueraient de fuir et d'endommager l'instrument. De même, veillez toujours à retirer les piles de l'unité si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.

Brancher l'adaptateur secteur

1. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur fourni.
2. Branchez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise DC 19V de l'ampli.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée.
 - ⚠ Utilisez uniquement le type d'adaptateur secteur spécifié. L'utilisation de tout autre adaptateur secteur pourrait causer des dysfonctionnements.
 - ⚠ Pour éviter tout risque de décharge électrique ou de dommage de l'appareil, reliez-le à la terre.

Mise sous tension

1. Tournez la commande INSTRUMENTS et la commande AUDIO à fond à gauche.
2. Branchez le câble connecté à votre guitare à la prise INPUT. Si vous souhaitez utiliser un lecteur audio, branchez-le à la prise AUX IN.
3. Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (⏻) jusqu'à ce que le témoin d'alimentation s'allume, confirmant la mise sous tension de l'ampli.

Astuce Pour mettre l'ampli hors tension, maintenez son bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le témoin d'alimentation (⏻) s'éteigne.

4. Réglez le volume en tournant lentement la commande INSTRUMENTS et la commande AUDIO.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Cet ampli est doté d'une fonction de coupure automatique de l'alimentation. Cette fonction met automatiquement l'ampli hors tension quand il est resté environ 1 heure sans recevoir aucun signal à sa prise INPUT. Une fois que l'alimentation de l'ampli est coupée par cette fonction, l'ampli ne réagit plus aux manipulations de ses commandes et boutons.

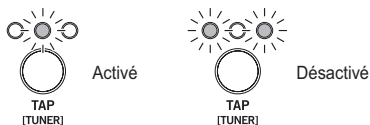
⚠ En présence d'un signal d'entrée de niveau extrêmement bas ou d'un son qui ne change pratiquement pas, la fonction de coupure automatique de l'alimentation pourrait s'activer. En outre, selon les réglages et les conditions de jeu, il se pourrait que l'ampli identifie un bruit présent comme un signal d'entrée, même si vous ne jouez pas sur votre guitare.

⚠ La fonction de coupure automatique de l'alimentation est désactivée quand l'ampli est connecté à un autre dispositif via USB ou Bluetooth.

Astuce La fonction de coupure automatique de l'alimentation est activée à la sortie d'usine.

Activer/désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation

1. Maintenez le bouton TAP enfoncé et mettez l'ampli sous tension. Les témoins TAP/TUNER indiquent le statut de cette fonction.



2. Appuyez sur le bouton TAP pour alterner entre le statut activé et désactivé.
3. Attendez quelques secondes avant d'effectuer toute opération. Le réglage est appliqué et l'ampli passe automatiquement en mode de fonctionnement normal.

Sélectionner un programme

Mode de programme utilisateur

Le mode permettant de sélectionner les programmes s'appelle "mode de programme utilisateur".

Astuce Par défaut, ces programmes contiennent des sons programmés à l'usine. Réglez le son choisi comme bon vous semble avec les commandes de l'ampli.

Sélection d'un programme de la même banque

Appuyez sur le bouton USER PROGRAMS.

Sélection d'un programme d'une autre banque

Appuyez sur le bouton BANK/MANUAL. Le témoin BANK change de couleur et clignote. Appuyez sur le bouton USER PROGRAMS.

Astuce Appuyez à nouveau sur le bouton BANK/MANUAL pour arrêter le clignotement du témoin et retourner à la banque précédente.

Mode manuel

Quand le bouton BANK/MANUAL est maintenu enfoncé pendant 1 seconde ou plus, le témoin BANK s'éteint et l'ampli passe en mode manuel. Dans ce mode, la position "physique" de toutes les commandes détermine directement le son.

En mode manuel, toutes les commandes fonctionnent comme sur un ampli de guitare conventionnel. Utilisez-les pour vous faire un son "perso".

Sauvegarde d'un programme

Une fois que vous avez trituré les commandes et boutons pour obtenir le son voulu, mémorisez-le et faites-en un programme utilisateur.

Astuce Pour mémoriser un programme au sein de la même banque, démarrez la procédure à partir de l'étape 2.

⚠ Les programmes sont sauvegardés par écrasement. Ce qui signifie que le programme sélectionné à l'étape 2 est écrasé (remplacé par votre programme perso).

1. Pour sauvegarder un programme dans une banque différente ou en mode manuel, appuyez sur le bouton BANK/MANUAL pour choisir la banque de destination de sauvegarde. (Le témoin BANK clignote)

Astuce Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton TAP. Le témoin BANK cesse de clignoter et l'ampli active le mode précédent.

Astuce En mode de programme utilisateur, une nouvelle pression sur le bouton BANK/MANUAL rappelle la banque précédente et arrête le clignotement du témoin.

2. Maintenez enfoncé (au moins 2 secondes) le bouton USER PROGRAMS de l'emplacement de sauvegarde jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter et reste allumé. Le programme est sauvegardé dans la mémoire en question et la banque ainsi que le programme de destination sont sélectionnés.

⚠ Si vous choisissez un autre programme ou passez en mode manuel, ou encore mettez l'ampli hors tension avant la sauvegarde de votre nouveau son, vous perdez tous vos changements.

Utiliser l'accordeur

L'accordeur (alias la fonction "Tuner") permet d'accorder facilement la guitare branchée à la prise INPUT.

Mode d'accordage standard

1. Maintenez enfoncé le bouton TAP pendant 1 seconde.

La fonction d'accordeur est activée et les témoins TAP/TUNER s'allument (en rouge).



2. Jouez une corde à vide sur votre guitare.
 - ⚠ Veillez à ne toucher aucune autre corde.
3. Accordez approximativement la corde pour allumer le témoin (BANK ou USER PROGRAMS 1 à 4) correspondant à la corde jouée.



4. Accordez la guitare en vous aidant des témoins TAP/TUNER.

○ ○ ○	Trop haut
○ ● ●	Légèrement trop haut
○ ● ○	Juste
● ● ○	Légèrement trop bas
● ○ ○	Trop bas

5. Appuyez sur le bouton TAP pour désactiver la fonction accordeur. (le témoin s'éteint)

Mode d'accordage "step down"

Quand la fonction accordeur est active et que vous maintenez le bouton TAP enfoncé pendant au moins 2 secondes, les témoins TAP/TUNER clignotent (en rouge) et l'ampli active le mode d'accordage "step down", où chaque corde est accordée un demi-ton plus bas que l'accordage standard.

Avec ce mode d'accordage, quand les cordes de la 6e à la 1re correspondent à M \flat , L \flat , R \flat , S \flat , S \flat et M \flat , elles semblent accordées.

L'utilisation de la fonction accordeur et le fonctionnement des témoins sont identiques à ceux du mode d'accordage standard.

Initialisation des réglages d'usine

La procédure d'initialisation des réglages de l'ampli est décrite ci-dessous.

1. A l'issue de cette opération, tous les programmes sauvegardés comme programmes utilisateur (USER PROGRAMS), ainsi que tous les paramètres comme les réglages d'égaliseur audio mémorisés via le logiciel Tone Room ainsi que les informations d'appairage Bluetooth retrouvent leur valeur d'usine.
2. Après cette opération, veillez aussi à effacer les informations sur l'ampli via les dispositifs Bluetooth avec lesquels vous l'avez apparié. Pour pouvoir connecter à nouveau l'ampli et un de ces dispositifs, vous devez effectuer à nouveau l'appairage.

1. Mettez l'ampli hors tension.
2. Mettez l'ampli sous tension en maintenant enfoncés ses boutons USER PROGRAMS 1 et USER PROGRAMS 4. Une fois que les témoins BANK et USER PROGRAMS clignotent, relâchez les boutons.

Astuce Pour annuler l'initialisation à ce point, appuyez sur le bouton TAP. Sans cela, si vous n'effectuez pas l'étape suivante dans les 15 secondes, l'ampli bascule en mode normal sans exécuter l'initialisation.

3. Maintenez enfoncé (au moins 2 secondes) le bouton BANK/MANUAL jusqu'à ce que les témoins cessent de clignoter et restent allumés.
La procédure d'initialisation démarre et les témoins BANK et USER PROGRAMS cessent de clignoter et restent allumés. L'initialisation prend environ 1 ou 2 secondes, après quoi l'ampli retourne en mode de fonctionnement normal.
 - ⚠ Ne mettez jamais l'ampli hors tension durant le chargement des données d'usine.

Connexion à un ordinateur, une tablette, etc.

Astuce Vous trouverez la version la plus récente de chaque pilote et logiciel sur le site internet de VOX (www.voxamps.com).

Connexion à des dispositifs externes via USB

Moyennant la connexion à un ordinateur, une tablette, etc. via un câble USB disponible dans le commerce, l'ampli peut servir d'interface audio USB, ou le logiciel d'édition/de librairie "Tone Room" peut être utilisé pour gérer les programmes et personnaliser les modèles d'amplis/effets.

1. Pour pouvoir relier un dispositif iOS (iPad ou iPhone), vous devez vous procurer un adaptateur disponible dans le commerce, comme l'adaptateur Lightning-appareil photo USB d'Apple.
2. Pour pouvoir relier un dispositif Android, vous devez vous procurer un connecteur USB "On-The-Go" (OTG) disponible dans le commerce. En outre, il faut que le dispositif Android dispose du système Android 6.0 ou d'une version plus récente pour pouvoir utiliser Tone Room.
3. Le signal reçu à la prise AUX IN n'est pas transmis au port USB.

Astuce Installez le pilote "VOX USB-MIDI" pour pouvoir utiliser le logiciel Tone Room sur un ordinateur Windows ou Mac connecté via USB.

Astuce La fonction audio USB est compatible avec le pilote inclus dans le système d'exploitation. Toutefois, si le pilote "VOX 2ch Audio Driver" est installé et que vous utilisez une application compatible ASIO, l'enregistrement et la lecture pourraient comporter un léger retard.

Utilisation comme haut-parleurs sans fil (Bluetooth

audio) [Adio Air GT uniquement]

Quand un ordinateur, une tablette, un smartphone ou lecteur audio, etc. compatible Bluetooth est connecté via Bluetooth, cet ampli peut être utilisé comme haut-parleurs sans fil.

Astuce Vous ne pouvez pas connecter plusieurs dispositifs simultanément.

Connexion d'un nouveau dispositif (appareillage)

Quand vous connectez un nouveau dispositif à l'ampli, vous devez effectuer "l'appareillage" (l'enregistrement mutuel des informations de connexion).

Astuce Vous pouvez mémoriser les informations pour un nombre maximum de huit dispositifs appariés. Quand vous apparez un neuvième dispositif, les informations d'un dispositif apparié existant sont écrasées et remplacées par celles de ce nouveau dispositif apparié.

- ▲ Même en cas d'échec de l'appareillage, il se pourrait que les informations de l'appareil en question soient mémorisées sur l'ampli. Si des informations sont déjà mémorisées pour huit appareils, les données d'un de ces appareils sont écrasées.
- ▲ Pour pouvoir vous reconnecter à un dispositif dont les informations ont été effacées, effacez les informations relatives à l'ampli sur le dispositif en question, puis effectuez à nouveau l'appareillage.

1. Appuyez sur le bouton BLUETOOTH de cet ampli. L'ampli passe en attente d'appareillage et son témoin ◀ (Bluetooth audio) clignote.
2. Activez la fonction Bluetooth sur le dispositif auquel vous voulez vous connecter, puis sélectionnez "Adio Air GT Speaker" dans la liste d'options de ce dispositif.
3. Quand un message de demande de permission d'appareillage s'affiche, autorisez l'opération. Quand un message vous demande la clé de sécurité, saisissez "0000".

Astuce La clé de sécurité pourrait aussi être appelée "code PIN", "mot de passe", etc.

4. Si l'appareillage réussit, l'ampli passe en mode "prêt à connecter" et le témoin ◀ (Bluetooth audio) cesse de clignoter et reste allumé.

Astuce Si aucune connexion n'est établie dans la minute, l'attente de connexion est annulée (le témoin s'éteint).

< Reconnexion à un dispositif apparié >

1. Quand l'ampli est en attente d'appareillage (son témoin ◀ (Bluetooth audio) clignote), appuyez sur le bouton BLUETOOTH pour tenter de reconnecter l'ampli à un dispositif déjà connecté auparavant (le témoin clignote rapidement).
2. Si l'appareillage réussit, le témoin ◀ (Bluetooth audio) cesse de clignoter et reste allumé.

Astuce Si aucune connexion n'est établie dans les 10 secondes, la reconnexion est annulée (le témoin s'éteint).

Astuce Vous pouvez aussi exécuter une reconnexion en choisissant l'option "Adio Air GT Speaker" sur l'écran des réglages Bluetooth du dispositif à reconnecter.

Astuce Une fois que la reconnexion a été effectuée via cet ampli, l'ampli et le dispositif peuvent être reconnectés automatiquement par la suite en mettant simplement l'ampli sous tension. Si vous ne

souhaitez pas cette reconnexion automatique, vous pouvez l'annuler en appuyant sur le bouton BLUETOOTH quand le témoin clignote rapidement à l'étape 1.

Astuce Si vous n'arrivez pas à effectuer la reconnexion depuis l'ampli, essayez depuis l'autre dispositif, ou apparez à nouveau les appareils.

< Rompre la connexion >

Pour rompre une connexion audio Bluetooth, appuyez sur le bouton BLUETOOTH quand le témoin ◀ (Bluetooth audio) est allumé. La connexion est rompue et le témoin s'éteint.

Astuce Vous pouvez aussi rompre la connexion via l'écran des réglages Bluetooth du dispositif apparié.

Utiliser le logiciel Tone Room via une connexion sans fil

(Bluetooth MIDI) [Adio Air GT uniquement]

Si l'ampli est connecté à un ordinateur Windows ou Mac, ou à un dispositif iOS ou Android compatible Bluetooth MIDI (MIDI over Bluetooth low energy), le logiciel d'édition/de librairie "Tone Room" peut être utilisé via une connexion sans fil. Pour des détails sur la procédure de connexion, voyez la documentation accompagnant le logiciel Tone Room. Pour des détails sur le téléchargement, voyez <http://www.voxamps.com/Toneroom>.

Astuce Pour pouvoir utiliser Tone Room via une connexion Bluetooth MIDI, il vous faut un dispositif compatible Bluetooth 4.0. Les systèmes suivants sont compatibles : Windows 8.1 ou version ultérieure, OS X 10.10 ou version ultérieure, iOS 8 ou version ultérieure et Android 6.0.1 ou version ultérieure.

Astuce Pour pouvoir effectuer une connexion Bluetooth MIDI avec un ordinateur Windows, vous devez installer le pilote "VOX BLE-MIDI Driver". Voyez le document fourni avec le pilote VOX BLE-MIDI.

Astuce Vous ne pouvez pas connecter plusieurs dispositifs simultanément.

Astuce Quand une connexion Bluetooth MIDI est établie, la diode Bluetooth MIDI s'allume.

Dépannage pour la connexion Bluetooth

Selon les réglages de l'autre appareil et selon le timing de la tentative, il se peut que la connexion échoue plusieurs fois, ou que la fonction Bluetooth de cet ampli devienne instable. Si vous rencontrez un de ces problèmes, vérifiez les paramètres de l'autre appareil et suivez la procédure ci-dessous pour initialiser la fonction Bluetooth de cet ampli.

Astuce Quand vous exécutez cette procédure, les connexions Bluetooth MIDI et Bluetooth audio sont toutes deux rompues.

Astuce Même après l'exécution de cette procédure, les informations des autres dispositifs mémorisées sur cet ampli ne sont pas effacées.

1. Maintenez enfoncé le bouton BLUETOOTH pendant au moins 3 secondes.
2. Quand les témoins ◀ (Bluetooth audio) et 🎵 (Bluetooth MIDI) se mettent à clignoter, relâchez le bouton BLUETOOTH.
3. Quand l'initialisation est terminée, les témoins s'éteignent.

Astuce Si le problème n'est pas résolu, même après l'initialisation, effacez les informations de connexion pour cet ampli sur l'autre appareil, puis effectuez à nouveau l'appareillage.

À propos des modèles d'amplis et des types d'effets

Cette section fournit des détails sur les modèles d'amplis, les divers types d'effets 1 et 2, le réducteur de bruit et l'égaliseur audio.

Astuce Le logiciel Tone Room permet de sélectionner davantage de modèles d'amplis et de types d'effets que ceux figurant ci-dessous, mais aussi de mémoriser des programmes utilisateur.

- ⚡ Selon les réglages de l'ampli et des effets, il se pourrait que le son comporte de la distorsion indésirable (et non naturelle). Dans ce cas, réglez l'ampli et les paramètres d'effets pour éliminer la distorsion.
- ⚡ Quand un paramètre non disponible en façade est modifié avec le logiciel Tone Room, il se peut que le son change fortement par rapport à l'ampli ou au type d'effet modélisé.

Modèles d'ampli

1. DELUXE CL

Modélisation du canal Vibrato d'un « Blackface » de 22W conçu dans les années 1960. Grâce à ses lampes de puissance 6V6 et à sa réverbération à ressort à excitation à lampe, ce modèle produit un son énorme avec peu de watts.

2. AC30

Ce modèle reproduit le canal Normal de l'ampli AC30. Grâce à l'aigu cristallin de son haut-parleur « bleu » Celestion alnico, ainsi qu'à son médium très riche, ce modèle produit un son clair d'une beauté envoûtante.

3. BTQ CL (BOUTIQUE CL)

Modélisation du canal clean d'un « Overdrive Special », ampli hors pair fabriqué uniquement sur commande et connu pour son extraordinaire saturation. Les graves sont pleins et ronds à souhait, la réponse dans le médium est rapide et précise et les aigus sont tout simplement brillants. C'est le choix idéal pour une guitare équipée de micros à simple bobinage.

4. AC30TB

Modélisation d'un ampli AC30 avec le circuit "Top Boost" inclus d'office à partir de 1964. Elle délivre un aigu doux et raffiné, une distorsion d'une majestueuse profondeur et un son clair riche et brillant.

5. BTQ OD (BOUTIQUE OD)

Modélisation du canal « Overdrive » d'un ampli de qualité superbe connu sous le nom de « Overdrive Special » (produit uniquement sur commande spéciale). L'ouverture de la commande GAIN produit sur ce modèle un superbe sustain à la fois lisse et plein de "feeling".

6. TEXAS LEAD

Modélisation d'un combo à toile noire combiné à une pédale d'overdrive verte. Cet ampli est un must absolu pour les guitaristes de country et de blues. Cette combinaison produit un son d'overdrive classique.

7. BRIT 1959

Modélisation du canal haut aigu d'une tête britannique fabriquée à la main au début des années 1960. En poussant à fond le volume de cet ampli de 100W, vous obtenez le crunch caractéristique du son rock'n roll.

8. BRIT 800

Modélisation d'une tête britannique de 100W à un seul canal avec volume master, fabriquée en 1983. Tournez la commande à fond à droite pour obtenir ce son hard rock et heavy metal rugissant qui a dominé les années 80.

9. BRIT VERB

Ce modèle s'inspire d'une tête britannique de 100W au grain très typique et dotée de deux canaux ainsi que d'une réverbération à ressort excitée par lampe. Ce modèle d'ampli offre le « crunch » caractéristique du rock anglais, taillé sur mesure pour le rock classique et le blues, mais aussi des sons modernes de gain élevé idéaux pour le hard-rock et le métal.

10. DOUBLE REC

Modélisation du canal à gain élevé d'un ampli « high gain » sauvage. Son grave profond, son aigu pétillant et son gain monstrueux sont parfaits pour les guitares accordées aussi bas que possible ou pour guitaristes metal jouant sur sept cordes.

11. FLAT

Modélisation d'un simple amplificateur à trois commandes de tonalité produisant un son clair et limpide. La position centrale des commandes TREBLE, MIDDLE et BASS produit une réponse linéaire du préampli.

- ⚡ Si le niveau d'entrée est trop élevé, le son pourrait comporter de la distorsion. Réduisez le gain du préampli pour éviter ce problème.

Types d'effets

Types d'effets 1 (commande FX1) : effets de modulation

CHORUS	Modélisation d'un chorus stéréo, produisant un son à la fois riche et ample. Réglez la vitesse de modulation avec la commande.
FLANGER	Modélisation d'un flanger analogique, produisant un son de balayage bien caractéristique et rappelant le son d'un avion à réaction. Réglez la vitesse de modulation avec la commande.
PHAER	Modélisation d'un phaser analogique populaire habillé dans un boîtier couleur banane. Réglez la vitesse de modulation avec la commande.
TREMOLO	Modélisation de l'effet trémolo produisant une pulsation périodique du son et intégré aux combos américains. Réglez la vitesse de l'effet trémolo avec la commande.

Types d'effets 2 (commande FX2) : types delay/réverb.

A.DLY (ANALOG DELAY)	Ce modèle recrée une ligne de delay analogique connue sous le nom de « Bucket Brigade ». Bien que la qualité du son des répétitions ne soit pas de très haute fidélité, ce type d'effet est apprécié pour sa chaleur. Réglez la quantité du son traité par le delay avec la commande. Réglez l'intervalle entre les répétitions avec le bouton TAP. La durée de délai maximum entre les répétitions est d'environ 1 seconde.
WIDE DLY (WIDE DELAY)	Ce delay stéréo produit des notes légèrement vacillantes sur les canaux gauche et droit. Le fonctionnement de la commande et du bouton, ainsi que le temps de délai maximum sont identiques à ceux du modèle A.DLY.
SPRING	Cet effet simule la réverbération à ressorts équipant une foule d'amplis de guitare. Réglez la quantité du son traité par la réverbération avec la commande. Réglez la durée de réverbération avec le bouton TAP.
HALL	Cet effet reproduit la réverbération naturelle d'une salle de concert aux nombreuses réflexions. Le fonctionnement de la commande et du bouton est pareil à celui du modèle SPRING.

Réduction de bruit

Il s'agit d'un effet réduisant le niveau de bruit.

🔊 Comme les amplis et les effets, la réduction de bruit doit être réglée pour chaque programme. Si, pendant la modification de réglages en mode utilisateur, vous changez de programme, passez en mode manuel ou mettez l'ampli hors tension avant d'avoir sauvegardé les réglages en cours, vous perdez tous les changements effectués.

1. Maintenez enfoncé le bouton WIDE pendant 1 seconde. Le témoin WIDE clignote et les témoins USER PROGRAMS indiquent le réglage de réduction de bruit (le témoin BANK s'allume ne orange).
2. Appuyez sur le bouton BANK/MANUAL ou un bouton USER PROGRAMS pour changer le niveau de réduction de bruit.

Témoins	Bouton	Réglage
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	Bas
● ● ○ ○	2	
● ● ● ○	3	
● ● ● ●	4	Élevé

3. Appuyez sur le bouton WIDE. Les témoins BANK et USER PROGRAMS retrouvent leur mode d'indication précédent.

Égaliseur audio

Cette fonction règle le timbre du signal audio reçu à la prise AUX IN ou via la connexion Bluetooth.

1. Maintenez enfoncé le bouton WIDE ultra-large pendant 2 secondes. Le témoin WIDE clignote lentement et les témoins USER PROGRAMS indiquent le réglage d'égaliseur (le témoin BANK s'allume en orange).
2. Appuyez sur le bouton BANK/MANUAL ou un bouton USER PROGRAMS pour changer les réglages d'égalisation.

Témoins	Bouton	Réglage
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	LOUD
○ ● ○ ○	2	BASS BOOST
○ ○ ● ○	3	MID BOOST
○ ○ ○ ●	4	TREBLE BOOST

3. Appuyez sur le bouton WIDE. Les témoins BANK et USER PROGRAMS retrouvent leur mode d'indication précédent.

Astuce Le logiciel Tone Room permet de modifier les réglages définis pour les fonctions 1 à 4..

Es

Manual de usuario


Gracias por comprar el Adio Air GT/Adio GT AMPLIFICADOR DE AUDIO Y MODELADOR DE GUITARRA de VOX. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

Características principales

- El Adio Air GT/Adio GT es un amplificador de bajo de alta gama con altavoces activos estéreo integrados. Equipado con un jack auxiliar AUX IN y también con funciones de audio por USB y Bluetooth* (A2DP), el Adio Air GT/Adio GT permite conectar diversos dispositivos.
- Sofisticada tecnología de modelado que proporciona numerosos modelos de amplificador y efectos de alta calidad.
- Se pueden utilizar simultáneamente hasta tres efectos, incluida la reducción de ruido.
- Es posible crear sonidos personalizados utilizando la combinación de amplificador y efectos deseada, y luego guardar cada sonido de forma sencilla como uno de los ocho programas posibles (dos bancos x cuatro programas). Se puede cambiar rápidamente de un programa guardado a otro desde el panel superior durante una actuación.
- El modo manual permite utilizar el Adio Air GT/Adio GT como un amplificador de guitarra convencional, en el cual las posiciones reales de todos los mandos son las que se aplican directamente al sonido.
- El afinador automático integrado permite afinar fácilmente la guitarra cuando está conectada al jack INPUT.
- El Adio Air GT/Adio GT está equipado con función MIDI y es compatible con USB y Bluetooth*.
- Los programas del Adio Air GT/Adio GT se pueden gestionar mediante el software editor/librería Tone Room para Windows, Mac, iOS y Android. También se puede utilizar Tone Room para personalizar los modelos de amplificador y los efectos, y para crear los propios de cada usuario.
- Tres modos de envíos de audio por USB para grabación mono/estéreo y reamplificación (pueden configurarse con Tone Room).
- La tecnología Acoustage** proporciona una experiencia de escucha expansiva y de gran amplitud.

- * La conexión a través de Bluetooth es posible solamente con Adio Air GT.
- ** **Acoustage** (tecnología surround virtual de KOR) es una revolucionaria tecnología de sonido virtual original de Korg capaz de crear un espacio acústico personal exclusivo. Esta tecnología permite una experiencia acústica tridimensional exclusiva y sin precedentes con tan solo los altavoces estéreo frontales. El propio sistema de reproducción se analiza acústicamente y se aplican optimizaciones para ese sistema específico con el fin de obtener todo su potencial.

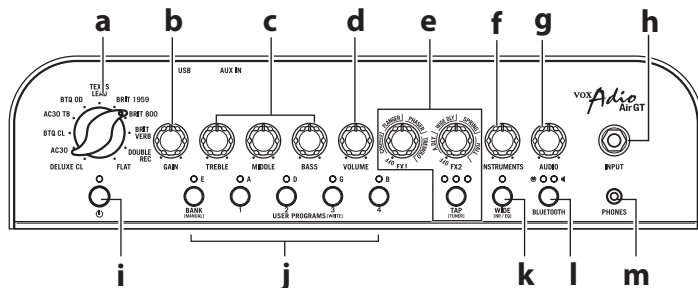
Especificaciones

Modelos de amplificador:	11 (23 cuando se utiliza Tone Room)
Efectos	
Tipos de efectos 1:	4 (11 cuando se utiliza Tone Room)
Tipos de efectos 2:	4 (8 cuando se utiliza Tone Room)
Programas	
Usuario:	8 (2 bancos x 4 programas)
Conectores de entrada/salida:	jack INPUT, jack AUX IN, jack PHONES, puerto USB (tipo B)
Sistema inalámbrico (Adio Air GT solo):	
	KBM-A1: Bluetooth (A2DP Sink)
	KBM-1: Bluetooth low energy (MIDI)
Potencia de salida:	
	Máximo aprox. 25 W RMS x 2 a 8 ohms
Cuando se utilizan pilas:	Máximo aprox. 2,5 W x 2 a 8 ohms
Altavoz:	3" a 8 ohms x 2
Procesamiento de señal	
Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz
Conversión A/D:	24 bits
Conversión D/A:	24 bits
Alimentación:	Pilas AA (alcalinas o de níquel hidruro) 8 pilas o el adaptador de corriente incluido (DC 19V )
Consumo de corriente	3,42 A
Cuando se utilizan pilas:	200 mA
Duración de las pilas:	Máximo 8 horas (con pilas alcalinas)
Dimensiones (Ancho x Prof. x Alto):	360 x 165 x 163 mm
Peso:	2,9 kg (sin pilas)
Accesorios incluidos:	Adaptador de corriente, Cable de corriente, Manual de usuario

- Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

Nombres y funciones de las partes

Panel superior



a. Selector de modelos de amplificador

Permite seleccionar el modelo de amplificador. Las características de los controles de ganancia y de tono, su ubicación en el circuito y la respuesta del bafle cambian según el modelo de amplificador que se seleccione.

b. Mando GAIN

Ajusta la ganancia del preamplificador del modelo de amplificador seleccionado. Este ajuste cambia la cantidad de distorsión del preamplificador.

c. Mandos TREBLE, MIDDLE y BASS

Permiten ajustar los rangos de las frecuencias altas, medias y bajas.

d. Mando VOLUME

Permite ajustar el nivel de volumen del modelo de amplificador seleccionado.

e. Sección de efectos

Mando FX1 (efectos 1)

Gire este mando para seleccionar el tipo de efectos y ajustar los parámetros de los efectos. Si se gira por completo hacia la izquierda, se desactivan todos los efectos.

Mando FX2 (efectos 2)

Gire este mando para seleccionar un efecto de delay (retardo)/reverb (reverberación). Este mando también permite controlar la profundidad (intensidad) del efecto seleccionado. Si se gira por completo hacia la izquierda, se desactivan todos los efectos.

Nota Es posible realizar ajustes más detallados de los efectos mediante Tone Room.

Botón TAP y leds TAP/TUNER

Permite ajustar el tiempo de FX2 (efectos de delay/reverb). El tiempo se especifica mediante el intervalo entre dos pulsaciones del botón TAP. El led verde parpadeará al ritmo del tiempo especificado.

Nota Para definir con precisión el tiempo y que coincida con el tiempo de una canción, pulse el botón TAP varias veces al ritmo de la canción.

Nota Mantenga pulsado el botón TAP durante al menos un segundo para ignorar todos los efectos 2 (FX2) y activar la función de afinador (→ "Uso del afinador").

f. Mando INSTRUMENTS

Permite ajustar el nivel de salida final del sonido que ha pasado a través del modelo de amplificador y efecto seleccionados.

Nota Este mando no se puede utilizar para ajustar el nivel de salida del puerto USB.

g. Mando AUDIO

Permite ajustar el nivel de salida del sonido que entra por el jack AUX IN, el puerto USB o la conexión Bluetooth.

h. Jack INPUT

Aquí se conecta la guitarra.

i. Botón/led (Power)

Mantenga pulsado este botón para encender o apagar el amplificador.

j. Botón BANK/MANUAL, led BANK y botones/leds USER PROGRAMS (1 a 4)

Utilice el botón BANK/MANUAL para seleccionar un banco de programas, y a continuación pulse uno de los botones USER PROGRAMS para seleccionar el programa dentro del banco. Para cambiar a modo manual, mantenga pulsado el botón BANK/MANUAL durante al menos un segundo; el led BANK se apagará. Estos botones también se utilizan para guardar programas nuevos (→ "Guardar un programa"). Cuando la función de afinador está activada, estos botones muestran el estado de la afinación (→ "Uso del afinador").

k. Botón/led WIDE

Pulse este botón para activar la función de amplitud (se iluminará el led). La función de amplitud utiliza la tecnología Acoustage para proporcionar un campo sonoro expansivo y de gran amplitud. Vuelva a pulsar este botón otra vez para desactivar la función (se apagará el led).

Nota Si mantiene pulsado el botón WIDE durante al menos 1 segundo, cambiará el ajuste de reducción de ruido. Si mantiene pulsado el botón WIDE durante al menos 2 segundos, cambiará el ajuste del ecualizador de audio.

⚠ La función de amplitud no afecta a la salida de sonido por el jack PHONES ni por el puerto USB.

l. [Adio Air GT solo] Botón BLUETOOTH, led (Bluetooth MIDI) y led (Bluetooth audio)

Se utiliza cuando se conectan otros dispositivos a través de Bluetooth (→ “Uso como altavoces inalámbricos (Bluetooth audio)” y “Uso de Tone Room a través de una conexión inalámbrica (Bluetooth MIDI)”).

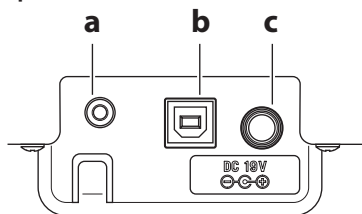
m. Jack PHONES

Utilice este jack para enviar señal de salida directamente a un mezclador o a un dispositivo de grabación, o si desea usar unos auriculares.

⚠ Cuando hay algún dispositivo conectado a este jack, por el altavoz interno no sale sonido.

⚠ Asegúrese de que el conector introducido sea un jack estéreo.

Panel posterior



a. Jack AUX IN

Aquí puede conectar la salida analógica de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio, y tocar la guitarra acompañado de sus canciones favoritas.

b. Puerto USB

Utilice un cable USB de los disponibles en el mercado para conectar a este puerto un ordenador u otro dispositivo equipado con USB.

c. Entrada de alimentación DC 19V

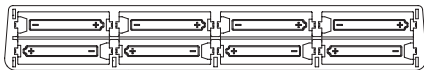
Conecte aquí el adaptador de corriente incluido.

⚠ El adaptador de corriente está específicamente diseñado para el Adio Air GT/Adio GT. No utilice ningún otro adaptador porque se puede producir una avería.

Configuración

Colocación de las pilas

Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad. Introduzca ocho pilas AA, ya sean alcalinas o de níquel metal hidruro, con cuidado de que todas estén orientadas según la polaridad que se muestra en la ilustración.



- ⚠ Las pilas no están incluidas. Deben comprarse por separado.
- ⚠ Asegúrese de que todas las pilas están correctamente orientadas según la polaridad indicada.
- ⚠ No mezcle pilas usadas con pilas nuevas, ni tampoco diferentes tipos de pilas.

Sustitución de las pilas




Sustituya las pilas cuando el led  (Power) se oscurezca.

- ⚠ Cuando las pilas están bajas de carga, el volumen puede convertirse en insuficiente o puede escucharse el sonido con ruido.
- ⚠ Las pilas gastadas deben quitarse inmediatamente. Si se dejan en la unidad, pueden sufrir un derrame de líquido y provocar una avería. También debe extraer las pilas si no piensa utilizar la unidad durante un periodo prolongado.

Conexión del adaptador de corriente

1. Conecte el cable de corriente al adaptador de corriente incluido.
2. Inserte el conector del adaptador de corriente a la entrada de alimentación DC 19V del amplificador.
3. Enchufe el cable de corriente a una toma de electricidad.
 - ⚠ Utilice solo el adaptador de corriente especificado. Si utiliza otro adaptador de corriente diferente puede causar una avería.
 - ⚠ Con objeto de evitar descargas eléctricas o daños en el equipo, conecte de forma segura la conexión a tierra.

Encendido

1. Gire completamente hacia la izquierda el mando AUDIO y el mando INSTRUMENTS del amplificador para situarlos en el mínimo.
2. Inserte en el jack INPUT el cable conectado a la guitarra. Si va a utilizar un reproductor de audio, conéctelo al jack AUX IN.
3. Mantenga pulsado el botón  (Power) hasta que se ilumine el led  (Power) y se encienda el amplificador.
 - Nota** Para apagar el amplificador, mantenga pulsado el botón POWER hasta que se apague el led .
4. Gire lentamente el mando AUDIO y el mando INSTRUMENTS del amplificador para ajustar el volumen.

Función de apagado automático

El amplificador tiene una función de apagado automático. Con esta función, el amplificador se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente una hora y no se recibe ninguna señal de entrada en el jack INPUT. Una vez apagado, el amplificador de no volverá a encender ni aunque se gire un mando o se pulse un botón.

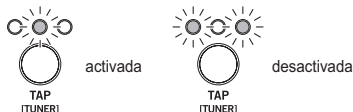
⚠ Si el nivel de entrada es extremadamente bajo o apenas hay cambios en el sonido, es posible que se active la función de apagado automático. Además, dependiendo de los ajustes y el entorno ambiental, el amplificador puede interpretar el ruido como una entrada, aunque no se toque la guitarra.

⚠ La función de apagado automático no funcionará mientras el amplificador esté conectado a otro dispositivo a través de USB o Bluetooth.

Nota Como ajuste predeterminado, la función de apagado automático viene activada de fábrica.

Activación/desactivación de la función de apagado automático

1. Mientras mantiene pulsado el botón TAP, encienda el amplificador. Los leds TAP/TUNER indicarán el ajuste actual.



- Pulse el botón TAP para activar y desactivar la función alternativamente.
- Espere sin ejecutar ninguna acción durante unos segundos. De este modo se aplicará el ajuste y el amplificador volverá automáticamente a su funcionamiento normal.

Seleccionar un programa

Modo de programas de usuario

El modo donde se pueden seleccionar programas se llama "modo de programas de usuario".

Nota Como ajuste predeterminado de fábrica, vienen guardados sonidos previamente especificados. Puede ajustar el sonido seleccionado como desee mediante los diversos mandos.

Seleccionar un programa del mismo banco

Pulse el correspondiente botón USER PROGRAMS.

Seleccionar un programa de un banco diferente

Pulse el botón BANK/MANUAL. El led BANK cambiará de color y parpadeará. Pulse el correspondiente botón USER PROGRAMS.

Nota Pulsando el botón BANK/MANUAL otra vez se detendrá el parpadeo del led y se volverá a banco anterior.

Modo manual

Si mantiene pulsado el botón BANK/MANUAL durante al menos un segundo, el led BANK se apagará y el amplificador entrará en el modo manual, en el cual se aplican directamente al sonido las posiciones reales de todos los mandos.

En el modo manual, todos los mandos funcionan como en un amplificador de guitarra convencional, lo que le permite crear su propio sonido personalizado.

Guardar un programa

Después de ajustar los diversos mandos y botones para crear un sonido a su gusto, lo puede guardar (grabar) como un programa de usuario.

Nota Para guardar programas dentro del mismo banco, inicie el procedimiento desde el paso 2.

⚠ Los programas se guardan sobrescribiendo. En otras palabras, el programa seleccionado en el paso 2 se borrará.

- Para guardar un programa en un banco diferente, o si estamos en modo manual, pulse el botón BANK/MANUAL para seleccionar el banco en el que desee guardar el programa (el led BANK parpadeará).

Nota Para cancelar la operación de guardado, pulse el botón TAP. El led BANK dejará de parpadear y el amplificador volverá a su estado anterior.

Nota En el modo de programas de usuario, si pulsa otra vez el botón BANK/MANUAL volverá al banco anterior y el led dejará de parpadear.

- Mantenga pulsado el botón USER PROGRAMS correspondiente a la ubicación donde desea guardar hasta que el led cambie de estar parpadearando a iluminado fijo (al menos dos segundos). El programa se guarda en la ubicación seleccionada, y se seleccionan el banco y el programa correspondientes a la ubicación donde se ha guardado.

⚠ Si cambia a otro programa o al modo manual o bien apaga el amplificador antes de guardar el sonido que está creando, los cambios realizados se perderán.

Uso del afinador

La función de afinador le permite afinar fácilmente la guitarra que esté conectada al jack INPUT.

Modo de afinación estándar

- Mantenga pulsado el botón TAP durante aproximadamente un segundo. Se activará la función de afinador y se iluminarán (en rojo) los leds TAP/TUNER.



⚠ Cuando se activa la función de afinador, los efectos FX2 son ignorados.

- Toque al aire cualquier cuerda de la guitarra.
 - ⚠ Tenga cuidado de no tocar ninguna otra cuerda.
- Afine la cuerda de forma aproximada hasta que se ilumine uno de los leds (BANK o USER PROGRAMS 1 a 4) indicando la cuerda que se ha tocado.



- Atendiendo a las indicaciones de los leds TAP/TUNER, afine correctamente la guitarra.

○ ○ ○	Alto
○ ● ●	Ligeramente alto
○ ● ○	Afinado
● ● ○	Ligeramente bajo
● ○ ○	Bajo

- Pulse el botón TAP para desactivar la función de afinador (se apagará el led).

Modo de afinación medio tono más bajo

Cuando la función de afinación ha sido activada y se mantiene pulsado el botón TAP durante al menos dos segundos, los leds (rojos) TAP/TUNER parpadean y el amplificador entra en el modo de afinación medio tono más bajo, en el cual todas las cuerdas pueden afinarse un semitono más abajo.

En este modo, cuando las notas de las cuerdas 6ª a 1ª al aire sean respectivamente E (Mi)♭, A (La)♭, D (Re)♭, G (Sol)♭, B (Si)♭ y E (Mi)♭, aparecerán como afinadas.

El procedimiento operativo y las indicaciones de los leds son las mismas que en el modo de afinación estándar.

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

A continuación se describe el procedimiento para restablecer los ajustes predeterminados de fábrica en el amplificador.

- Una vez finalizada esta operación, todos los programas guardados como PROGRAMAS DE USUARIO (USER PROGRAMS) y todos los ajustes, como por ejemplo los ajustes del ecualizador de audio almacenados desde Tone Room o la información de emparejamientos Bluetooth, se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica.
- Después de ejecutar esta operación, asegúrese de borrar también la información de este amplificador de los dispositivos Bluetooth con los que estaba emparejado. Para conectar este amplificador y cualquiera de dichos dispositivos otra vez, deberá realizar el emparejamiento de nuevo.

- Apague el amplificador.
- Mientras mantiene pulsados los botones USER

PROGRAMS 1 y USER PROGRAMS 4, encienda el amplificador. Cuando los leds BANK y USER PROGRAMS parpadeen, suelte los botones.

Nota Si decide cancelar la inicialización en este punto, pulse el botón TAP. De lo contrario, si el próximo paso no se lleva a cabo en los 15 segundos siguientes, el amplificador volverá a su funcionamiento normal sin inicializarse.

- Mantenga pulsado el botón BANK/MANUAL hasta que los leds cambien de estar parpadeando a iluminados fijos (al menos dos segundos). Comenzará la inicialización y los leds BANK y USER PROGRAMS cambiarán de estar parpadeando a iluminados fijos. La inicialización tarda entre uno y dos segundos en completarse, y después el amplificador vuelve a su funcionamiento normal.
 - ⚠ Nunca apague el amplificador mientras se está llevando a cabo la inicialización.

Conexión a un ordenador, a una tablet, etc.

Nota Descargue las versiones más actualizadas de los controladores (en inglés llamados "drivers") y del software desde el sitio web de VOX (www.voxamps.com).

Conexión a dispositivos externos a través de USB

Si conecta al amplificador un ordenador, una tablet, un smartphone, etc., mediante un cable USB de los disponibles en el mercado, el amplificador puede utilizarse como interfaz de audio USB, y también puede utilizarse el software editor/librería Tone Room para gestionar los programas y personalizar los amplificadores/efectos.

- ⚠ Para conectar esta unidad a un dispositivo iOS (iPad o iPhone), es necesario un adaptador de los disponibles en el mercado, como por ejemplo el adaptador de conector Lightning a USB para cámaras de Apple.
- ⚠ Para conectar esta unidad a un dispositivo Android, es necesario un conector USB OTG (On-The-Go). Además, el dispositivo Android debe tener como sistema operativo Android 6.0 o posterior para utilizar Tone Room.

⚠ La señal que entra por el jack AUX IN no se envía de salida al puerto USB.

Nota Instale el controlador VOX USB-MIDI Driver para utilizar Tone Room en un ordenador Windows o Mac conectado a través de USB.

Nota La función de audio USB funciona con el controlador incluido en el sistema operativo; sin embargo, si está instalado el controlador de audio VOX 2ch Audio Driver y se utiliza una aplicación compatible con ASIO, la grabación y la reproducción pueden tener un ligero retardo.

Uso como altavoces inalámbricos (Bluetooth audio)

[Adio Air GT solo]

Si se conecta por Bluetooth a un ordenador, tablet, smartphone, reproductor de audio, etc., compatible con Bluetooth audio, este amplificador puede utilizarse como sistema de altavoces inalámbricos.

Nota No es posible conectar varios dispositivos al mismo tiempo.

Conexión de un nuevo dispositivo (emparejamiento).

Cuando se conecta un nuevo dispositivo, hay que llevar a cabo un

“emparejamiento” (registro mutuo de información de conexión).

Nota Se puede almacenar información de hasta ocho dispositivos emparejados. Si se empareja un noveno dispositivo, se eliminará la información de uno de los dispositivos ya existentes para que pueda almacenarse la nueva información.

⚠ Aunque el emparejamiento no se realice, es posible que la información de dicho dispositivo se almacene en el amplificador. Si ya hay almacenada información de ocho dispositivos, se eliminará la información de uno de los dispositivos ya existentes.


⚠ Para volver a conectarse al dispositivo cuya información fue eliminada, elimine la información acerca de este amplificador que haya en dicho dispositivo y después realice el emparejamiento de nuevo.

1. Pulse el botón **BLUETOOTH** de este amplificador. El amplificador entrará en situación de “espera para emparejamiento” y el led  (Bluetooth audio) parpadeará.

2. Active la función Bluetooth en el dispositivo al que se va a conectar esta unidad, y a continuación seleccione “Adio Air GT Speaker” en la lista de opciones de dicho dispositivo.


3. Cuando aparezca un mensaje solicitando permiso para el emparejamiento, permítalo. Cuando se le solicite una clave, introduzca “0000”.


Nota La clave también puede denominarse código PIN, contraseña, etc.

4. Si el emparejamiento se produce correctamente, el amplificador entrará en situación de “listo para la conexión” y el led  (Bluetooth audio) cambiará y permanecerá iluminado fijo.

Nota Si no se establece la conexión en el transcurso de un minuto, se cancelará la situación de “espera para emparejamiento” (se apagará el led).

< Reconexión a un dispositivo emparejado >

1. Mientras el amplificador está en situación de “espera para emparejamiento” (el led  [Bluetooth audio] está parpadearando), pulse el botón **BLUETOOTH** para intentar reconectarlo con un dispositivo previamente conectado (el led parpadeará rápidamente).

2. Si se establece la conexión, el led  (Bluetooth audio) cambiará a iluminado fijo.


Nota Si no se establece la conexión en el transcurso de 10 segundos, se cancelará la reconexión (se apagará el led).

Nota También se puede hacer una reconexión seleccionando “Adio Air GT Speaker” en la pantalla de ajustes Bluetooth del dispositivo al que esté conectado el amplificador.

Nota Si la reconexión se realiza desde este amplificador, la conexión se restablecerá automáticamente en el futuro con simplemente encender el amplificador. Para configurar el amplificador de forma que no se produzca la reconexión automática, pulse el botón **BLUETOOTH** mientras el led parpadea rápidamente en el paso 1 para cancelar la reconexión automática.

Nota Si no se puede establecer la reconexión desde el amplificador, intente la conexión desde el otro dispositivo o intente de nuevo el emparejamiento.

< Cortar la conexión >

Para cortar una conexión de Bluetooth audio, pulse el botón **BLUETOOTH** mientras está iluminado el led  (Bluetooth audio). La conexión se cortará y el led se apagará.

Uso de Tone Room a través de una conexión inalámbrica (Bluetooth

MIDI) [Adio Air GT solo]

Si el amplificador está conectado a un ordenador Windows o Mac, o a un dispositivo iOS o Android compatible con Bluetooth MIDI (MIDI over Bluetooth low energy), se puede utilizar el software editor/librería Tone Room a través de una conexión inalámbrica. Para más información acerca de cómo hacer la conexión, consulte la documentación incluida con Tone Room. Para más información sobre la descarga, consulte <http://www.voxamps.com/Toneroom>.

Nota Para utilizar Tone Room a través de una conexión Bluetooth MIDI, hace falta un dispositivo compatible con Bluetooth 4.0. Los sistemas operativos compatibles son Windows 8.1 o posterior, OS X 10.10 o posterior, iOS 8 o posterior y Android 6.0.1 o posterior.

Nota Para realizar una conexión Bluetooth MIDI con un ordenador Windows, es necesario instalar el controlador VOX BLE-MIDI Driver. Consulte el documento incluido con el controlador VOX BLE-MIDI Driver.

Nota No es posible conectar varios dispositivos al mismo tiempo.

Nota Cuando se hace una conexión Bluetooth MIDI, se ilumina el led Bluetooth MIDI.



Resolución de problemas con las conexiones Bluetooth

Dependiendo de los ajustes del otro dispositivo y del momento de las operaciones, una conexión puede fallar en su establecimiento varias veces, o la función Bluetooth de este amplificador puede volverse inestable. Si ocurre alguna de estas dos cosas, compruebe los ajustes del otro dispositivo y siga el procedimiento descrito a continuación para restablecer la función Bluetooth de este amplificador.

Nota Cuando se realiza este procedimiento, se corta tanto la conexión Bluetooth MIDI como la conexión de Bluetooth audio.

Nota Incluso aunque se realice este procedimiento, no se eliminará la información de los otros dispositivos almacenada en este amplificador.

1. Mantenga pulsado el botón **BLUETOOTH** durante al menos 3 segundos.

2. Cuando los leds  (Bluetooth audio) y  (Bluetooth MIDI) empiecen a parpadear, suelte el botón **BLUETOOTH**.

3. Los leds se apagarán cuando se haya completado el restablecimiento.

Nota Si no se resuelve el problema, incluso después del restablecimiento, elimine la información de conexión acerca de este amplificador guardada en el otro dispositivo y vuelva a realizar el emparejamiento otra vez.

Acerca de los modelos de amplificador y los tipos de efectos

Esta sección proporciona información sobre los modelos de amplificador, los diversos tipos de efectos 1 y efectos 2, la reducción de ruido y el ecualizador de audio.

Nota Mediante Tone Room se pueden seleccionar más modelos de amplificador y tipos de efectos que los enumerados a continuación, y también almacenar programas de usuario.

⚠ En función de los ajustes del amplificador y de los efectos, puede producirse una distorsión antinatural. Si es así, ajuste los parámetros del amplificador y de los efectos.

⚠ Si un parámetro que no está disponible en el panel superior se cambia en Tone Room, el sonido puede diferir bastante del modelo de amplificador o tipo de efecto originales.

Modelos de amplificador

1. DELUXE CL

Este modela el canal de vibrato de un amplificador diseñado en los años 60 con frontal negro y 22 W. Utilizaba válvulas de potencia 6V6 y una reverb de muelle accionada por válvulas para producir un sonido grande con una potencia reducida.

2. AC30

Es el modelado del canal normal del AC30. Los agudos claros y nítidos del altavoz Celestion Alnico Blue, junto con su riqueza en medios, proporcionan un sonido limpio fascinante.

3. BTQ CL (BOUTIQUE CL)

En este se modela el canal limpio de un amplificador de alta calidad que se fabricaba solamente bajo pedido especial, y que era conocido como el "Overdrive Special". Con unos graves muy musicales y redondos, un incisivo ataque en medios y unos agudos dulces, resulta ideal para pastillas "single coil" (de bobina única).

4. AC30TB

Es el modelado de un amplificador AC30 con el circuito "top boost" del AC30 de 1964. Se caracteriza por unos agudos suaves y refinados, una saturación impresionantemente profunda y un sonido limpio y brillante de gran riqueza tímbrica.

5. BTQ OD (BOUTIQUE OD)

Permite modelar el canal saturado de un amplificador de calidad alta conocido como el "Overdrive Special", que se fabricaba solamente bajo pedido especial. El maravilloso sustain que se consigue subiendo el mando GAIN es suave y conmovedor.

6. TEXAS LEAD

Modela la combinación de un combo de frontal negro y un pedal de overdrive de color verde. Este amplificador es imprescindible para los guitarristas de country y de blues. Esta combinación produce un sonido saturado tradicional.

7. BRIT 1959

Este modela el canal de agudos de un cabezal clásico hecho a mano en Inglaterra durante los primeros años de la década de los 60. Si se sube a tope el volumen de este amplificador de 100 W se consigue el típico "crunch" asociado ya para siempre con el sonido del rock and roll.

8. BRIT 800

Este modelo es un cabezal de 100 W fabricado en el Reino Unido en 1983, con un solo canal y volumen maestro (máster). Gire el mando GAIN a tope y tendrá ese sonido grueso y rugiente del hard rock y del heavy metal que dominó la década de los 80.

9. BRIT VERB

Se basa en el cabezal británico de 100 W y color característico que incluye dos canales y una reverberación de muelle accionada por válvulas. Este modelo de amplificador ofrece todo tipo de sonidos, desde un "crunch" británico característico, perfecto para rock clásico y blues, hasta sonidos modernos de ganancia alta, idóneos para rock duro y metal.

10. DOUBLE REC

Modela el moderno canal de alta ganancia de un amplificador que es una bestia salvaje. Sus graves son profundos y con gran proyección, sus agudos brillantes y su ganancia monstruosa, resultando ideal para guitarras con la afinación más baja posible, o para tocar metal con una guitarra de siete cuerdas.

11. FLAT

Este modelo es solo un amplificador con tres bandas de control de tono que produce un sonido limpio y puro. Con TREBLE, MIDDLE y BASS en su posición central, obtendremos una respuesta plana del preamplificador.

⚠ Si el nivel de entrada es demasiado alto, el sonido puede llegar a distorsionar. Para evitar que esto ocurra, reduzca la ganancia del preamplificador.

Tipos de efectos

Tipos de efectos 1 (mando FX1): efectos de modulación

CHORUS	Modela un chorus estéreo, creando un sonido espacioso y de gran riqueza. Con el mando se ajusta la velocidad de modulación.
FLANGER	Modela un flanger analógico, pudiendo crear un sonido expansivo característico como el sonido de un avión. Con el mando se ajusta la velocidad de modulación.
PHAER	Modela un phaser analógico de caja naranja muy famoso. Con el mando se ajusta la velocidad de modulación.
TREMOLO	Modela el trémolo que da intensidad periódica al sonido y que viene incorporado en combos que se fabrican en EE. UU. Con el mando se ajusta la velocidad del trémolo.

Tipos de efectos 2 (mando FX2): efectos de delay (retardo)/reverb (reverberación)

A.DLY (ANALOG DELAY)	Modela un delay analógico de dispositivo BBD (Bucket Brigade Device). Su calidad de audio es de baja fidelidad, pero es popular por su sonido cálido. Con el mando se ajusta la cantidad de sonido con retardo que se mezcla. Para ajustar el tiempo de retardo, utilice el botón TAP. El tiempo de retardo máximo es aproximadamente un segundo.
WIDE DLY (WIDE DELAY)	Este es un delay estéreo con un efecto en el que las notas se escalonan ligeramente desde los altavoces derecho e izquierdo. El funcionamiento del mando y el botón, así como el tiempo de retardo máximo, son iguales que con A.DLY.
SPRING	Simula la reverberación de muelle que incorporan muchos amplificadores de guitarra. Con el mando se ajusta la cantidad de sonido con reverb que se mezcla. Para ajustar el tiempo de reverberación, utilice el botón TAP.
HALL	Modela la reverberación de una sala de conciertos con numerosos componentes de eco. El funcionamiento del mando y el botón es igual que con SPRING.

Reducción de ruido

Aplica un efecto de reducción de ruido.

⚡ Al igual que con los amplificadores y los efectos, la reducción de ruido debe definirse para cada uno de los programas. Si, al cambiar los ajustes en el modo de programas de usuario, cambia a otro programa o al modo manual o bien apaga el amplificador antes de guardar los ajustes, los cambios realizados se perderán.

1. Mantenga pulsado el botón WIDE durante aproximadamente un segundo. El led WIDE parpadeará, y los leds USER PROGRAMS indicarán el ajuste de reducción de ruido (el led BANK se iluminará en naranja).
2. Pulse el botón BANK/MANUAL o un botón USER PROGRAMS que correspondan para cambiar el nivel de reducción de ruido.

Leds	Botón	Ajuste
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	DESACTIVADA
● ○ ○ ○	1	Baja
● ● ○ ○	2	
● ● ● ○	3	
● ● ● ●	4	Alta

3. Pulse el botón WIDE. Los leds BANK y USER PROGRAMS volverán a sus indicaciones anteriores.

Ecualizador de audio

Permite ajustar el sonido de la entrada de audio procedente del jack AUX IN o de la conexión Bluetooth.

1. Mantenga pulsado el botón WIDE durante aproximadamente dos segundos. El led WIDE parpadeará, y los leds USER PROGRAMS indicarán el ajuste actual del ecualizador (el led BANK se iluminará en naranja).
2. Pulse el botón BANK/MANUAL o un botón USER PROGRAMS para cambiar el ajuste del ecualizador.

Leds	Botón	Ajuste
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	DESACTIVADO
● ○ ○ ○	1	MÁS ALTO
○ ● ○ ○	2	REALCE DE GRAVES
○ ○ ● ○	3	REALCE DE MEDIOS
○ ○ ○ ●	4	REALCE DE AGUDOS

3. Pulse el botón WIDE. Los leds BANK y USER PROGRAMS volverán a sus indicaciones anteriores.

Nota Los ajustes 1 a 4 especificados pueden cambiarse utilizando Tone Room.



Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
取扱説明書

EFGSJ2

2/2

Ja 取扱説明書

このたびは、VOXモデリング・ギター & オーディオ・アンプ Adio Air GT/Adio GTをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末長くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

おもな特長

- AUX IN 端子や USB オーディオ、*Bluetooth オーディオ (A2DP) 機能を搭載。あらゆるデバイスから接続できる高音質なアクティブ・ステレオ・スピーカーと、ハイクオリティなギター・アンプが融合。
- 高度なモデリング・テクノロジーによるアンプ・モデル、ハイクオリティなエフェクトを多数内蔵。
- ノイズ・リダクションを含め最大3種のエフェクトを同時に使用可能。
- アンプやエフェクトを駆使したサウンドをプログラムとして、8プログラム(2バンク×4プログラム)に保存が可能。保存したプログラムはトップ・パネルのボタンで、演奏中にも簡単に切り替えが可能。
- ノブが指示している物理的な位置が、そのままサウンドに反映され、通常のギター・アンプのように使用できるマニュアル・モードも装備。
- オート・チューナーを内蔵し、INPUT 端子に接続したギターでのチューニングが可能。
- USB、*Bluetoothに対応したMIDI接続機能を装備。
- Windows/Mac/iOS/Android対応の専用エディター/ライブラリアン・ソフトウェア「Tone Room」を使用して、本物のアンプ、エフェクトを作る感覚で各モデルの微細なパラメーターのカスタマイズやプログラムの管理が可能。
- USBオーディオのルーティングを3モード搭載し、モノラル/ステレオ・レコーディング、リアンプに対応 (Tone Room で設定可能)。
- アコーステージ (**Acoustage) 技術による広がりのあるサウンドが得られるワイド機能を搭載。

* Bluetoothによる接続はAdio Air GTのみ

** Acoustage (Virtual Surround Technology by KORGI) ユニークなパーソナル音響空間を創造できる画期的なコルグ・オリジナルのバーチャル・サラウンド技術です。フロント・ステレオ・スピーカーのみで、従来にないユニークな立体音響体験を演出できます。再生システムを実際に音響測定し、それぞれに最適化を施すため、最大限の効果を発揮できます。

仕様

アンプ・モデル数: 11 (Tone Room 使用時は 23)

エフェクト数

エフェクト1: 4 (Tone Room 使用時: 11)
エフェクト2: 4 (Tone Room 使用時: 8)

プログラム数

ユーザー: 8 (2バンク × 4プログラム)

入出力端子:

INPUT 端子、AUX IN 端子、PHONES 端子、USB 端子 (Type B)

無線方式: (Adio Air GTのみ)

KBM-A1: Bluetooth (A2DP Sink)

KBM-1: Bluetooth low energy (MIDI)

パワーアンプ出力:

最大約 25W x 2 RMS (8Ω)

電池使用時: 最大約 2.5W x 2 (8Ω)

スピーカー:

3インチ (8Ω) x 2

信号処理

サンプリング周波数: 44.1kHz

A/D変換: 24bit

D/A変換: 24bit

電源:

単3形電池 (アルカリ乾電池またはニッケル水素電池) × 8本、または付属 AC アダプター (DC 19V ⊖ ⊕)

消費電流:

ACアダプター使用時: 3.42A /
電池使用時: 200mA

電池寿命:

最大8時間 (アルカリ乾電池使用時)

外形寸法 (幅×奥行×高さ):

360 x 165 x 163mm

質量:

2.9kg (電池含まず)

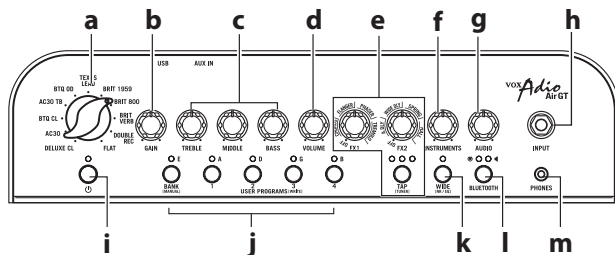
付属品:

ACアダプター (DC 19V ⊖ ⊕)、
電源コード、取扱説明書

※ 仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

各部の名称と機能

トップ・パネル



a. アンプ・モデル・ノブ

アンプ・モデルを選択します。選んだアンプ・モデルによって、ゲイン回路、トーン・コントロールの特性や回路上の配置、キャビネットの特性が切り替わります。

b. GAINノブ

選択したアンプ・モデルのゲインを調節します。この設定によって、歪み量が変わります。

c. TREBLE、MIDDLE、BASSノブ

高音、中音、低音の音色を調節します。

d. VOLUMEノブ

選択したアンプ・モデルの音量(ボリューム)を調節します。

e. エフェクト・セクション

FX1(エフェクト1)ノブ

ノブの位置によって、エフェクト・タイプの切り替えと、エフェクト・パラメーターの調節をします。左に回しきると、エフェクトがオフになります。

FX2(エフェクト2)ノブ

ノブの位置によって、残響系エフェクトのタイプの切り替えと、効果の深さなどを調節します。左に回しきると、エフェクトがオフになります。

Tip Tone Roomを使うと、より詳細なエフェクトの設定ができます。

TAPボタン、TAP/TUNER LED

FX2(残響系エフェクト)のタイムを設定します。TAPボタンを2回押しした間隔がタイムとして設定されます。設定したタイムに合わせて緑のLEDが点滅します。

Tip 曲のテンポにあった正確なタイムを設定するには、曲の拍子にあわせてTAPボタンを数回押ししてください。

Tip TAPボタンを1秒以上押し続けると、エフェクト2がバイパスされ、チューナー機能がオンになります(→「チューナーを使う」)。

f. INSTRUMENTSノブ

アンプ・モデルやエフェクトを通った音の最終の出力レベルを調節します。

Tip USB端子への出力レベルは、このノブで調節できません。

g. AUDIOノブ

AUX IN端子、USB端子、Bluetooth接続で入力した音の出力レベルを調節します。

h. INPUT端子

ギターを接続します。

i. (電源)ボタン、LED

長押しして電源を入れたり、切ったりします。

j. BANK/MANUALボタン、BANK LED、USER PROGRAMSボタン(1~4)、LED

BANK/MANUALボタンでプログラム・バンクを選択し、USER PROGRAMSボタンでバンク内のプログラムを選択します。BANK/MANUALボタンを1秒以上長押しすると、BANK/MANUAL LEDが消灯し、マニュアル・モードとなります。また、新しいプログラムを保存するときにも使用します(→「プログラムを保存する」)。チューナー機能がオンのときは、チューニングの状態が示されます(→「チューナーを使う」)。

k. WIDEボタン、LED

ボタンを押すとワイド機能がオン(LEDが点灯)になります。アコーステージ技術による広がりのあるサウンドが得られます。もう一度押すとオフ(LEDが消灯)になります。

Tip WIDEボタンを1秒以上押し続けると、ノイズ・リダクションの設定、2秒以上押し続けると、オーディオ用イコライザーの設定が行えます(→「ノイズ・リダクション」、「オーディオ用イコライザー」)。

▲ ワイド機能はPHONES端子、USB端子からの出力には効果がありません。

セットアップ

I. (Adio Air GTのみ) BLUETOOTHボタン、 (Bluetooth MIDI)LED、 (Bluetoothオーディオ)LED

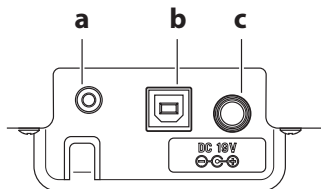
Bluetoothを使用して他の機器と接続する場合に使用します
(→「ワイヤレススピーカーとして使う(Bluetoothオーディオ)」、
「ワイヤレスでTone Roomを使用する(Bluetooth MIDI)」)。

m. PHONES(ヘッドホン)端子

ミキサーやレコーディング機器などへ直接出力するときや、ヘッドホンを使用するとき、この端子に接続します。

- ⚠ この端子に接続すると、内蔵スピーカーから音は出ません。
- ⚠ PHONES端子には、必ずステレオプラグを接続してください。

リア・パネル



a. AUX IN端子

使用するオーディオ機器のアナログ音声出力を接続します。
オーディオ・プレイヤーなどを接続して再生し、曲に合わせて演奏する場合に便利です。

b. USB端子

市販のUSBケーブルでコンピューターなどと接続します。


c. DC 19V端子

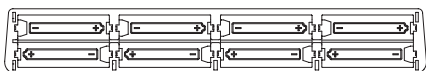
付属のACアダプターを接続します。

- ⚠ ACアダプターは本機専用です。他の製品で使用すると故障の原因となりますので、絶対に使用しないでください。

電池の入れ方

キャビネット裏側の電池カバーを外します。

8本の単3形アルカリ乾電池、またはニッケル水素電池を、に従って、電池の向きを間違えないように入れます。



- ⚠ 電池は付属していません。別途お買い求めください。
- ⚠ 電池の向きを間違えないように注意してください。
- ⚠ タイプの異なる電池や消耗度合いの異なる電池を混在させて使用しないでください。

電池の交換について

電源LEDが暗くなったら、電池を交換してください。

- ⚠ 電池容量が少なくなると、十分な音量がでなくなったり、ノイズが出ることがあります。
- ⚠ 使えなくなった電池は、すぐに取り出してください。そのままにしておくと、故障の原因(電池の液もれ等)となります。また、長時間使用しない場合も、電池を取り外してください。

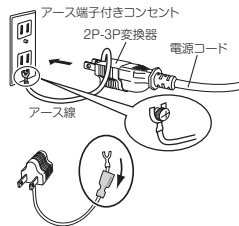
ACアダプターの接続

1. 付属のACアダプターに電源コードを接続します。
2. ACアダプターのプラグを本機のDC 19V端子に接続します。
3. 電源コードの先端のプラグをコンセントに接続します。
 - ⚠ ACアダプターは、必ず指定のものを使用してください。指定以外のACアダプターを使用した場合、故障の原因となります。
 - ⚠ 感電と機器の損傷を防ぐために、アース接続を確実に行ってください。

アース端子付きコンセントに接続する場合は

ACアダプター用電源コードのプラグが三芯のためにコンセントに接続できない場合は、2P-3P変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P変換器のプラグを差し込みます。

警告: アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。
2P-3P変換器のアース線のU字端子にカバーが付いている場合は、カバーをはずしてください。



電源の入れ方

1. 本機のINSTRUMENTSノブとAUDIOノブを左に回して、最小レベルに設定します。
2. ギターに接続したケーブルをINPUT端子に接続します。オーディオ・プレーヤーを使用する場合は、AUX IN端子に接続します。
3. 電源LEDが点灯するまで**⏻**ボタンを長押しして、電源を入れます。
Tip 電源を切るときは、電源LEDが消灯するまで**⏻**ボタンを長押しします。
4. INSTRUMENTSノブとAUDIOノブをゆっくりと回して、音量を調節します。

オート・パワー・オフ機能

本機には、オート・パワー・オフ機能が搭載されています。オート・パワー・オフ機能は、INPUT端子からの入力がない状態で、約1時間操作しない状態が続くと、自動的に電源が切れる機能です。いったん電源が切れると、ノブやボタンを操作しても復帰しません。

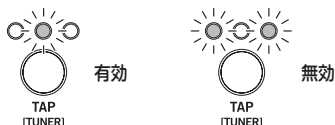
⚠ 入力音の音量や変化が極端に小さい場合は、オート・パワー・オフ機能が動作する場合があります。また、設定や環境によってはギターを弾いていなくても、ノイズによって、オート・パワー・オフ機能が動作しない場合があります。

⚠ USBやBluetoothで他の機器と接続しているときは、オート・パワー・オフ機能は動作しません。

Tip 工場出荷時は、オート・パワー・オフ機能は有効に設定されています。

オート・パワー・オフ機能の有効、無効を設定する

1. TAPボタンを押しながら電源を入れます。TAP/TUNER LEDの点灯の仕方によって現在の設定を表します。



2. TAPボタンを押して、有効、無効を切り替えます。
3. 数秒間操作しないで待ちます。設定を終了し、自動的に通常の動作に移ります。

プログラムを選ぶ

ユーザー・プログラム・モード

プログラムを選択した状態をユーザー・プログラム・モードと呼びます。

Tip 工場出荷時には、あらかじめ設定された音色が保存されています。選んだ音色を各ノブを使って好みの音色に調節することができます。

同じバンク内のプログラムを選択する

USER PROGRAMSボタンを押します。

別のバンクのプログラムを選択する

BANK/MANUALボタンを押します。BANK LEDの色が変わり点滅します。

USER PROGRAMSボタンを押します。

Tip 再度BANK/MANUALボタンを押すと点滅が停止して、元のバンクに戻ります。

マニュアル・モード

BANK/MANUALボタンを1秒以上長押しすると、BANK LEDが消灯し、すべてのノブの位置がそのままサウンドに反映されるマニュアル・モードとなります。マニュアル・モードでは、通常のギター・アンプと同様にノブを操作して、自由に音色を作ることができます。

プログラムを保存する

ノブやボタンを操作してアンプ、エフェクトが好みの音色に仕上がったら、ユーザー・プログラムとして保存します。

Tip 同じバンク内のプログラムに保存する場合は、手順2から操作を行いません。

⚠ プログラムは上書き保存されます。手順2で選んだプログラムは消去されます。

1. 別のバンクに保存する場合、またはマニュアル・モードで保存する場合は、BANK/MANUALボタンを押して保存先のバンクを選びます。(BANK LED 点滅)

Tip 保存をキャンセルする場合は、ここでTAPボタンを押します。BANK LEDの点滅が停止し、元のモードに戻ります。

Tip ユーザー・プログラム・モードの場合は、再度BANK/MANUALボタンを押して元のバンクに戻ると点滅が停止します。

2. 保存先のUSER PROGRAMSボタンをLEDの点滅が点灯が変わるまで(2秒以上)押し続けま

す。プログラムが保存され、保存先のバンクとプログラムに切り替わります。
⚠ 保存しないで他のプログラムやマニュアル・モードに切り替えたり、電源を切ると、音作りをしていた内容は消えてしまいます。

チューナーを使う

内蔵のチューナー機能を使って、INPUT端子に接続したギターをチューニングすることができます。

レギュラー・チューニング・モード

1. TAPボタンを1秒程度押し続けます。チューナー機能がオンになり、TAP/TUNER LED (赤) が点灯します。



▲ チューナー機能がオンのときは、FX2がバイパスされます。

2. ギターを単音で鳴らします。
▲ 他の弦が鳴らないように注意して弾いてください。
3. BANK, USER PROGRAMS LED (1~4) の5つのLEDの内、弾いた弦に対応するLEDが点灯するように大きめにチューニングします。



4. TAP/TUNER LEDの表示を見ながらギターを正確にチューニングします。

○ ○ ●	高い方にずれているとき
○ ● ●	少し高い方にずれているとき
○ ● ○	チューニングが合っているとき
● ● ○	少し低い方にずれているとき
● ○ ○	低い方にずれているとき

5. TAPボタンを押すと、チューナー機能がオフになります。(LED 消灯)

ハーフ・ダウン・チューニング・モード

チューナー機能をオンにするときに、TAPボタンを2秒以上押し続けるとTAP/TUNER LED (赤) が点滅してハーフ・ダウン・チューニング・モードとなり、すべての弦を標準より半音下げてチューニングすることができます。

このモードでは、6弦~1弦がそれぞれE^b、A^b、D^b、G^b、B^b、E^bのとき、チューニングが合っているものとして表示されます。

その他の操作方法、表示方法は通常のチューナー機能と同様です。

工場出荷時の状態に戻すには

本機のすべての設定を工場出荷時の状態に初期化する方法を説明します。

▲ この操作を完了すると、USER PROGRAMSに保存してあったプログラムや、Tone Roomから登録したオーディオ用イコライザーの設定、ペアリングしたBluetooth機器の情報など、すべての設定が初期化されます。

▲ この操作を行った場合は、ペアリング相手のBluetooth機器側でも本機情報を削除してください。再び接続するには再度ペアリングを行う必要があります。

1. 電源を切ります。
2. USER PROGRAMS 1、USER PROGRAMS 4の2つのボタンを押しながら電源を入れます。BANK LEDとUSER PROGRAMS LEDが点滅し始めたら、押していたボタンを離します。

Tip 初期化の作業を中止するときは、ここでTAPボタンを押すか、約15秒間、次の操作を行わないと初期化せずに、通常の動作に切り替わります。

3. BANK/MANUALボタンをLEDの点滅が点灯に変わるまで(2秒以上)押し続けます。初期化が始まり、BANK LEDとUSER PROGRAMS LEDが点滅から点灯に変わります。1~2秒ほどで初期化が完了し、通常の動作に切り替わります。

▲ 初期化中は、絶対に電源を切らないでください。

コンピューターやタブレットなどを接続する

Tip 各ドライバやソフトウェアは、VOXウェブサイト(www.voxamps.com)から最新版をダウンロードしてお使いください。

USBで外部機器と接続する

市販のUSBケーブルでコンピューター、タブレット、スマートフォンなどと接続して、本機をUSBオーディオ・インターフェイスとして使用したり、エディター/ライブラリアンソフトウェア「Tone Room」でプログラムの管理やアンプ/エフェクトの詳細な調節をすることができます。

▲ iOS機器(iPad、iPhone)と接続するには、Lightning - USBカメラ・アダプター (Apple社製) 等の市販のアダプターが必要です。

▲ Android機器と接続するには、市販のUSB On the Go(OTG)コネクターが必要となる場合があります。また、Android機器でTone Roomを使用するにはAndroid 6.0以降が必要です。

▲ AUX IN端子への入力音は、USB端子には出力されません。

Tip USBで接続したWindows/MacでTone Roomを使用するには、VOX USB-MIDI Driverをインストールしてください。

Tip USBオーディオ機能は各OSの標準ドライバで動作しますが、Windowsの場合はVOX 2ch Audio DriverをインストールしてASIOドライバ対応のアプリケーションを使用すると、遅延の少ない録音/再生が可能です。

ワイヤレス・スピーカーとして使う (Bluetooth オーディオ) (Adio Air GTのみ)

Bluetoothオーディオに対応したコンピューター、タブレット、スマートフォン、音楽プレーヤーなどをBluetooth接続して、本機をワイヤレス・スピーカーとして使用することができます。

Tip 同時に複数の機器と接続することはできません。

<新しい機器と接続する(ペアリング)>

新しい機器と接続する場合は、接続相手の情報をお互いに登録する「ペアリング」が必要です。

Tip ペアリングを行った接続相手の情報は8台まで本機に保持されます。9台めの機器とペアリングを実行すると、既存の1台の情報が削除され、新しく追加されます。

⚠ ペアリングに失敗した場合でも、その機器の情報が本機に追加されることがあります。すでに8台の情報があつた場合には、既存の1台の情報が削除されます。

⚠ 情報が削除された機器と再び接続する場合は、その機器側で本機の情報を削除してから、新たにペアリングをやり直してください。

1. 本機のBLUETOOTHボタンを押します。ペアリング待ちの状態になり、◀(Bluetoothオーディオ)LEDが点滅します。
2. 接続する機器のBluetooth機能をオンにし、設定画面のリストに表示されるAdio Air GT Speakerを選択します。
3. ペアリングの許可を求めるメッセージが表示された場合は、ペアリングを許可します。パスキーの入力を求められた場合は「0000」を入力します。

Tip パスキーは、PINコード、パスワードなどと呼ばれる場合もあります。

4. ペアリングが成功すると接続状態となり、本機の◀(Bluetoothオーディオ)LEDが点灯に変わります。

Tip 1分以内に接続されなかった場合はペアリング待ちが解除されます(LED消灯)。

<ペアリング済みの機器と再接続する>

1. ペアリング待ち(◀(Bluetoothオーディオ)LED点滅)の状態でも再度BLUETOOTHボタンを押すと、前回接続されていた機器との再接続を試みます(LEDが素早く点滅)。

2. 接続が成功すると◀(Bluetoothオーディオ)LEDが点灯に変わります。

Tip 10秒以内に接続できなかった場合は再接続を中止します(LED消灯)。

Tip 接続する機器のBluetooth設定画面にて、Adio Air GT Speakerを選択して再接続することもできます。

Tip 本機の操作で再接続した場合は、次回以降は本機の電源を入れるだけで自動的に再接続されるようになります。自動的に

再接続されないようにするには、手順1でLEDが素早く点滅している間にBLUETOOTHボタンを押して再接続をキャンセルします。

<接続を切る>

Bluetoothオーディオの接続を切るには、◀(Bluetoothオーディオ)LEDが点灯している状態でBLUETOOTHボタンを押します。接続が切れてLEDが消灯します。

ワイヤレスでTone Roomを使用する (Bluetooth MIDI) (Adio Air GTのみ)

Bluetooth MIDI(MIDI over Bluetooth low energy)に対応したWindows/Mac/iOS機器/Android機器と接続すると、エディター / ライブラリアン・ソフトウェア「Tone Room」をワイヤレスで使用することができます。

接続方法等についてはTone Roomに付属するドキュメントを参照してください。ダウンロードについては、<http://www.voxamps.com/Toneroom> を参照してください。

Tip Tone RoomをBluetooth MIDIで接続して使用するには、Bluetooth 4.0に対応した機器が必要です。対応OSは、Windows 8.1以降、OS X 10.10以降、iOS 8以降、Android 6.0.1以降となります。

Tip WindowsとBluetooth MIDIで接続するには、VOX BLE-MIDI Driverをインストールする必要があります。詳しくはVOX BLE-MIDI Driverに付属するドキュメントを参照してください。

Tip 同時に複数の機器と接続することはできません。

Tip Bluetooth MIDIにより接続されているときは、Bluetooth MIDI LEDが点灯します。

Bluetooth の接続に問題があるときは

相手機器の設定や動作タイミングによっては、何度も接続に失敗したり、本機のBluetooth機能が不安定になる場合があります。このようなときは、相手機器の設定を確認すると共に、下記の手順で本機のBluetooth機能をリセットしてください。

Tip この操作を実行すると、Bluetooth MIDIとオーディオの両方の接続が解除されます。

Tip この操作を実行しても本機に持つ相手機器の情報は削除されません。

1. BLUETOOTHボタンを3秒以上押し続けます。
2. ◀(Bluetoothオーディオ) (Bluetooth MIDI)の両LEDが点滅をし始めたらBLUETOOTHボタンを離します。
3. リセットが終了するとLEDが消灯します。

Tip リセットを行っても問題が解決しない場合は、相手機器に保存されている本機の接続情報を削除してから、再度ペアリングからやり直してください。

アンプ・モデル、各種エフェクト・タイプについて

ここでは、アンプ・モデル、そしてエフェクト1、エフェクト2の各種エフェクト・タイプとノイズ・リダクション、オーディオ用イコライザーについて説明します。

- Tip** Tone Roomを使用すると、下記よりも多くのアンプ・モデル、エフェクト・タイプから選択し、ユーザー・プログラムとして使用できます。
- ▲ アンプやエフェクトの設定によって、不自然な歪みが発生する場合があります。その場合は、アンプやエフェクトのパラメーターを調節してください。
- ▲ Tone Roomからトップ・パネルには無いパラメーターを変更すると、元のアンプ・モデルやエフェクト・タイプとはかけ離れた音色になることがあります。

アンプ・モデル

1. DELUXE CL

60年代に発売以降、ブラック・フェイスの愛称で多くのギタリストから愛されている、2チャンネル、22Wのコンボ・アンプです。パワー・アンプ部には6V6を搭載し、チューブ・リバーブによる温かみのある音色が特徴です。このアンプ・モデルでは、“Vibrato”チャンネルをモデリングしました。

2. AC30

AC30ノーマル・チャンネルのモデリングです。豊かな中域とアルニコ・ブルー・スピーカーのクリアな高域が魅力的なクリーン・サウンドを生み出します。

3. BTQ CL (BOUTIQUE CL)

完全受注生産されるオーバードライブ・スペシャルと名付けられた、高級アンプのクリーン・チャンネルをモデリングしました。丸みのある美しい低域、立ち上がりの早いミッド・レンジのアタック、甘美なトレブル音は、シングル・コイル・ピックアップに最適です。

4. AC30TB

1964年以降の「トップ・ブースト」回路を標準仕様として搭載したAC30のモデリングです。スムーズかつ繊細なトップ・エンドを持ち、威厳のある野太いオーバードライブや、豊かで華やかなクリーン・サウンドを生み出します。

5. BTQ OD (BOUTIQUE OD)

完全受注生産されるオーバードライブ・スペシャルと名付けられた、高級アンプのオーバードライブ・チャンネルをモデリングしました。GAINコントロールを上げたときの素晴らしいサスティーンは、スムーズでソウルフルです。

6. TEXAS LEAD

カントリーやブルース・プレイヤー必須のフロント・ブラック・コンポアンプと緑色のボックスに入ったオーバードライブ・ペダルを組み合わせた王道のオーバードライブ・トーンです。

7. BRIT 1959

60年代初期にイングランドで、ハンド・ワイヤリングによって作られたヘッドのハイ・トレブル・チャンネルをモデリングしました。この100W出力のアンプの音量を一杯に上げると、ロックン・ロール・サウンドとして永遠に変わらないウランチを生み出します。

8. BRIT 800

1983年、UK製100Wマスター・ボリューム付きシングル・チャンネルのヘッドをモデリングしました。ゲイン・コントロールをフルアップすると、80年代を制覇した、うなるような太いハード・ロックやヘビー・メタル・サウンドが得られます。

9. BRIT VERB

モデルとなった鮮やかな色の英国製100Wのヘッドの最大の特徴は、独立した2つのチャンネルと真空管駆動のスプリング・リバーブです。クラシック・ロックやブルースに絶好の特徴的な英国風ウランチから、ハードロックやメタルに最適なモダン・ハイゲイン・サウンドまで、あらゆる音を生み出します。

10. DOUBLE REC

猛獣のごときハイゲイン・アンプの、モダン・ハイゲイン・チャンネルをモデリングしました。深く、ルーズなローエンド、きらめく高域、モンスターのようなゲインは、できるだけ低くチューニングしたギターや7弦ギターを振ったメタル・アクトに最適です。

11. FLAT

純粋なクリーン・トーンを得る、3バンド・トーン・コントロールのみのモデルです。TREBLE、MIDDLE、BASSを中央にすると、プリアンプはフラットな特性となります。

- ▲ 入力レベルが大きいと音が歪む場合があります。GAINコントロールでプリアンプへの入力レベルを調節してください。

エフェクト

エフェクト1タイプ [FX1ノブ]: モジュレーション系

CHORUS	豊かな広がりを持つステレオ・コーラスです。ノブでモジュレーションのスピードを調節します。
FLANGER	ジェット機の音のような独特のうねりを持ったサウンドを作ることができるアナログ・フランジャーのモデリングです。ノブでモジュレーションのスピードを調節します。
PHASER	バナナ色のボックスに入った人気の高いアナログ・フェイザーのモデルです。ノブでモジュレーションのスピードを調節します。
TREMOLO	US製コンボ・アンプに搭載されている、周期的に音に強弱をつけるトレモロのモデリングです。ノブでトレモロのスピードを調節します。

エフェクト2タイプ [FX2ノブ]: 残響系(ディレイ、リバーブ)

A.DLY (ANALOG DELAY)	バケット・ブリゲード・デバイス(BBD)を使用したアナログ・ディレイのモデリングです。ノブでディレイ音のミックス量を調節します。TAPボタンでディレイ・タイムを設定します。最長ディレイ・タイムは約1秒です。
WIDE DLY (WIDE DELAY)	ディレイ・タイムをずらした2タップのディレイをL/Rに振り分ける、ステレオ・ディレイです。ノブ、ボタンの使い方や最長ディレイ・タイムはA.DLYと同じです。
SPRING	ギター・アンプ内蔵のスプリング・リバーブを再現しました。ノブでリバーブ音のミックス量を調節します。TAPボタンでリバーブ・タイムを設定します。
HALL	エコー成分を多く含むコンサート・ホールの残響をモデリングしています。ノブ、ボタンの使い方はSPRINGと同じです。

ノイズ・リダクション

ノイズを抑える効果を設定します。

▲ アンプやエフェクトと同様にノイズ・リダクションもプログラムごとに設定します。ユーザープログラム・モードのとき、保存しないで他のプログラムやマニュアル・モードに切り替えたり、電源を切ると変更した内容は消えてしまいます。

1. WIDE ボタンを1秒程押し続けると、WIDE LEDが点滅し、USER PROGRAMS LEDに現在のノイズ・リダクションの設定が表示されます(BANK LEDが橙色で点灯)。
2. BANK/MANUAL ボタンまたはUSER PROGRAMS ボタンを押して、ノイズ・リダクションの強さを変更します。

LED	ボタン	設定
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	弱
○ ● ○ ○	2	
○ ○ ● ○	3	↓
○ ○ ○ ●	4	強

3. WIDE ボタンを押します。BANK LED、USER PROGRAMS LEDが元の表示に戻ります。

オーディオ用イコライザー

AUX IN 端子、Bluetooth 接続を使用して入力されたオーディオの音色を調節します。

1. WIDE ボタンを2秒程押し続けると、WIDE LED がゆっくりと点滅し、USER PROGRAMS LED に現在のイコライザーの設定が表示されます(BANK LEDが橙色で点灯)。
2. BANK/MANUAL ボタン または USER PROGRAMS ボタンを押して、イコライザーの設定を変更します。

LED	ボタン	設定
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	OFF
● ○ ○ ○	1	LOUD
○ ● ○ ○	2	BASS BOOST
○ ○ ● ○	3	MID BOOST
○ ○ ○ ●	4	TREBLE BOOST

3. WIDE ボタンを押します。BANK LED、USER PROGRAMS LEDが元の表示に戻ります。

Tip Tone Roomを使用すると1~4を好みの設定にそれぞれ変更できます。



Vox Amplification Ltd.

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

www.voxamps.com

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Adio Air GT/Adio GT MODELING GITARREN- & AUDIOVERSTÄRKER von VOX entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Eigenschaften

- Der Adio Air GT/Adio GT verfügt über eine AUX IN-Buchse sowie USB & Bluetooth* (A2DP) zum Anschluss einer Vielfalt von Geräten. Der Adio Air GT/Adio GT ist ein High-End-Bassverstärker mit eingebauten aktiven Stereolautsprechern.
- Dank aufwendiger Modeling-Verfahren verfügen Sie über den Sound diverser Amp-Modelle samt hochwertiger Effekte.
- Sie können gleichzeitig bis zu drei Effekte inklusive der Rauschunterdrückung verwenden.
- Erzeugen Sie Ihre eigenen Sounds mit der gewünschten Kombination aus Amp und Effekt und speichern Sie diese in bis zu acht Programmen (zwei Bänke à vier Programme). Während des Spielens können Sie rasch zwischen diesen gespeicherten Programmen umschalten.
- Im Manual-Modus können Sie den Adio Air GT/Adio GT wie einen handelsüblichen Gitarrenverstärker betreiben, wobei die aktuellen Reglerstellungen sich direkt auf den Sound auswirken.
- Ein eingebautes Stimmgerät ermöglicht ein einfaches Stimmen Ihrer an der INPUT-Buchse angeschlossenen Gitarre.
- Der Adio Air GT/Adio GT verfügt über eine MIDI-Funktion und ist kompatibel mit USB und Bluetooth*.
- Mit der Tone Room Editor/Librarian-Software können Sie die Programme des Adio Air GT/Adio GT in Windows, Mac, iOS und Android verwalten. Zudem können Sie mit Tone Room Ihren Amp personalisieren sowie eigene Amp-Modelle und Effekte kreieren.
- Es stehen drei USB-Audiorouting-Modi für Aufnahmen in Mono/Stereo sowie zum Re-Amping zur Verfügung (einstellbar über Tone Room).
- Die Acoustage**-Technologie erzeugt ein räumlich breites Stereobild für einen noch besseren Hörgenuss.

- * Bluetooth-Verbindung nur für Modell Adio Air GT.
- ** **Acoustage** (Virtual Surround Technology by KORG) ist eine von KORG entwickelte, revolutionäre virtuelle Sound-Technologie, die quasi einen neuen „Hörraum“ schafft. Allein über die beiden Stereo-Lautsprecher der Front erzeugt diese Technologie ein einzigartiges dreidimensionales Hörerlebnis. Hierbei wird das Wiedergabesystem akustisch analysiert und derart optimiert, dass das volle Potential des jeweiligen Systems zur Verfügung steht.

Technische Daten

Anzahl der Amp-Modelle:

11 (23 bei Verwendung von Tone Room)

Anzahl der Effekte²

Effekttypen 1: 4 (11 bei Verwendung von Tone Room)

Effekttypen 2: 4 (8 bei Verwendung von Tone Room)

Anzahl der Programme

User: 8 (zwei Bänke x vier Kanäle)

Eingangs-/Ausgangsbuchsen:

INPUT-Buchse, AUX IN-Buchse, Kopfhörerbuchse, USB (Typ B)-Port

Wireless-Funktion (nur Adio Air GT):

KBM-A1: Bluetooth (A2DP Sink)
KBM-1: Bluetooth low energy (MIDI)

Ausgangsleistung der Endstufe:

Maximal ca. 25 W x 2 RMS @ 8 Ohm
Im Batteriebetrieb: Maximal ca. 2,5 W x 2 RMS @ 8 Ohm

Lautsprecher:

3", 8 Ohm x2

Signalverarbeitung

Sampling-Frequenz: 44,1 kHz

A/D-Wandlung: 24 Bit

D/A-Wandlung: 24 Bit

Stromversorgung:

AA-Batterien (Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus): 8 Batterien oder über Netzteil (im Lieferumfang enthalten, DC 19 V



Stromverbrauch

3,42A

Im Batteriebetrieb: 200 mA

Batterielebensdauer:

Maximal 8 Stunden (bei Verwendung von Alkalibatterien)

Abmessungen: (BxTxH):

360 × 165 × 163 mm

Gewicht:

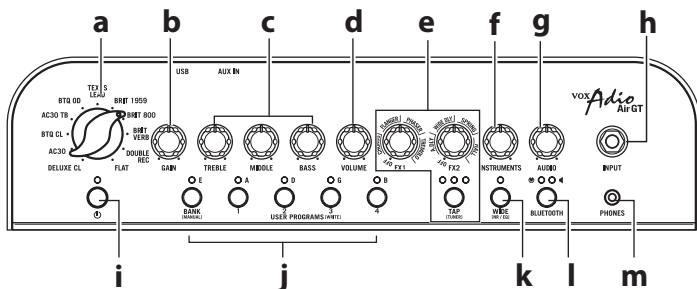
2,9 kg (ohne Batterien)

Lieferumfang:

Netzteil, Netzkabel, Bedienungsanleitung

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Oberseite



a. Amp-Model-Regler

Regler zur Auswahl des Amp-Modells. Die Eigenschaften und Anordnung der Gain- und Tonregler im Schaltkreis sowie die Ansprache der Lautsprecher werden entsprechend dem ausgewählten Amp-Modell umgeschaltet.

b. GAIN-Regler

Hiermit kann die Vorverstärkung des gewählten Amp-Modells eingestellt werden. Diese Einstellung beeinflusst den Verzerrungsgrad der Vorstufe.

c. TREBLE, MIDDLE und BASS-Regler

Zur Einstellung der hohen, mittleren und tiefen Frequenzanteile.

d. VOLUME-Regler

Regelt die Lautstärke des gewählten Amp-Modells.

e. Effekt-Sektion

FX1 (Effekte 1)-Regler

Regler zur Auswahl des Effekttyps und zum Einstellen der Effektparameter. Wird dieser Regler ganz nach links gedreht, sind alle Effekte deaktiviert.

FX2 (Effekte 2)-Regler

Regler zur Auswahl eines Delay/Reverb-Effekts. Der Regler steuert zudem Tiefe bzw. Intensität des gewählten Effekts. Wird dieser Regler ganz nach links gedreht, sind alle Effekte deaktiviert.

Tip Mithilfe von Tone Room können Sie die Effekte detaillierter einstellen.

TAP-Taste und TAP/TUNER LED

Taste zum Einstellen von Delayzeit bzw. Halbdauer (FX2). Das Intervall zwischen zwei Betätigungen der TAP-Taste wird als Zeit festgelegt. Die grüne LED blinkt im Takt mit der vorgegebenen Zeit.

Tip Um die Zeit dem Tempo eines Songs anzupassen, drücken Sie die TAP-Taste mehrmals im Takt des Songs.

Tip Halten Sie die TAP-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, werden die Effekte 2 umgangen und die Stimmfunktion aktiviert (→ „Verwendung der Stimmfunktion“).

f. INSTRUMENTS-Taste

Regelt den Ausgangspegel des Sounds nach im Amp-Modell erfolgter Verstärkung und Effektbearbeitung.

Tip Dieser Regler wirkt sich nicht auf den Ausgangspegel des USB-Ports aus.

g. AUDIO-Regler

Regelt den Pegel des Eingangssignals, das an der AUX IN-Buchse, am USB-Port oder der Bluetooth Verbindung anliegt.

h. INPUT-Buchse

Buchse zum Anschluss Ihrer Gitarre.

i. (Power)-Taste/LED

Halten Sie diese Taste zum Ein- oder Ausschalten des Verstärkers gedrückt.

j. BANK/MANUAL-Taste, BANK LED und USER PROGRAMS (1 bis 4)-Tasten/LEDs

Wählen Sie mit der BANK/MANUAL-Taste eine Programmbank aus und wählen Sie anschließend mit einer USER PROGRAMS-Taste das Programm aus. Zum Umschalten in den Manual-Modus halten Sie die BANK/MANUAL-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, bis die BANK LED erlischt. Diese Tasten dienen auch zum Speichern neuer Programme (→ „Speichern eines Programms“). Bei aktivierter Stimmfunktion zeigen diese Tasten die Stimmung an (→ „Verwendung der Stimmfunktion“).

k. WIDE-Taste/LED

Taste zum Aktivieren der Wide-Funktion (LED leuchtet). Mithilfe der Acoustage-Technologie erzeugt die Wide-Funktion ein räumliches, breites Stereobild. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren (LED erlischt).

Tip Wenn Sie die WIDE-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken,

Einrichtung

ändern sich die Einstellung der Rauschunterdrückung Wenn Sie die WIDE-Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken, ändern sich die Einstellung des Audio-Equalizers.

- Die Wide-Funktion wirkt sich nicht auf die PHONES-Buchse (Kopfhörerbuchse) oder den USB-Port aus.

I. [Nur Adio Air GT] **BLUETOOTH-Taste**, **(Bluetooth MIDI)-LED** und **(Bluetooth audio)-LED**

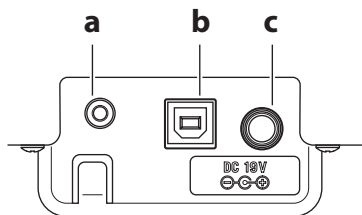
Zum Anschluss anderer Geräte über Bluetooth (→ „Verwendung als Wireless-Lautsprecher (Bluetooth audio)“ und „Tone Room über Wireless-Verbindung betreiben (Bluetooth MIDI)“).

m. **PHONES-Buchse (Kopfhörerbuchse)**

Über diese Buchse können Sie das Ausgangssignal entweder direkt an einen Mixer oder an ein Aufnahmegerät leiten oder mit Kopfhörern abhören.

- Wenn an dieser Buchse ein Gerät angeschlossen ist, wird der eingebaute Lautsprecher stumm geschaltet.
- Schließen Sie an dieser Buchse unbedingt ein Stereokabel an.

Rückseite



a. **AUX IN-Buchse**

Diese Buchse können Sie mit dem analogen Ausgang eines Audiogeräts verbinden. Sie können an dieser Buchse einen Audioplayer anschließen und dann Ihre Lieblingsongs auf der Gitarre begleiten.

b. **USB-Port**

Verbinden Sie diesen Port mithilfe eines handelsüblichen USB-Kabels mit Ihrem Computer oder einem anderen USB-Gerät.

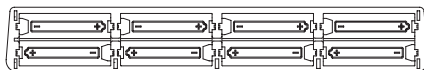
c. **DC 19V-Buchse**

Schließen Sie hier das beigelegte Netzteil an.

- Das Netzteil ist speziell auf den Adio Air GT/Adio GT ausgelegt. Verwenden Sie kein anderes Netzteil, andernfalls könnten Störungen auftreten.


Batterien einlegen

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Gehäuserückseite. Legen Sie acht AA-Alkalibatterien oder AA-Nickel-Metallhydrid-Akkus ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung (siehe Abbildung).



- Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Sie müssen diese separat kaufen.
- Achten Sie darauf, dass jede Batterie bzw. jeder Akku in der richtigen Polung eingelegt wird.
- Mischen Sie niemals neue mit verbrauchten Batterien bzw. Akkus und verwenden Sie stets Batterien bzw. Akkus desselben Typs.

Auswechseln der Batterien





Legen Sie neue Batterien ein, wenn die  (Power)-LED schwächer leuchtet.

- Bei erschöpften Batterien kann die maximale Lautstärke sinken oder ein Rauschen auftreten.
- Entfernen Sie entladene Batterien umgehend. Die Batterien könnten sonst auslaufen und das Gerät beschädigen. Entfernen Sie die Batterien auch dann, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht verwenden.

Anschluss des Netzteils

- Schließen Sie das Netzkabel am beigelegte Netzteil an.
- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils in die DC 19V-Buchse auf der Rückseite.
- Schließen Sie den Netzstecker des Netzkabels an eine Steckdose an.
 - Verwenden Sie ausschließlich das hierfür vorgesehene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann Störungen verursachen.
 - Um Stromschläge oder Schäden an Ihren Geräten zu vermeiden, sollten Sie für eine sichere Masseverbindung (Erdung) sorgen.

Einschalten

- Drehen Sie die INSTRUMENTS- und AUDIO-Regler des Amps herunter bis zum Linksanschlag.
- Schließen Sie Ihre Gitarre mit einem Instrumentenkabel an der INPUT-Buchse an. Schließen Sie gegebenenfalls einen Audioplayer an der AUX IN-Buchse an.
- Halten Sie die  (Power)-Taste gedrückt, bis die  (Power)-LED leuchtet und der Verstärker eingeschaltet ist.
Tipp Halten Sie zum Ausschalten des Verstärkers die  (Power)-Taste gedrückt, bis die  (Power)-LED erlischt.

- Regeln Sie vorsichtig die Lautstärke mit den INSTRUMENTS- und AUDIO-Reglern.

Energiesparfunktion

Der Verstärker besitzt eine Energiesparfunktion. Diese schaltet den Verstärker automatisch aus, wenn er etwa 1 Stunde lang nicht bedient wird und in dieser Zeit kein Signal an der INPUT-Buchse anliegt. Nach Auslösen der Energiesparfunktion bleibt jegliche Bedienung der Regler und Tasten wirkungslos.

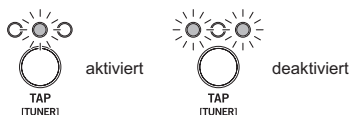
⚠ Bei extrem niedrigem Eingangspegel oder sehr geringen Änderungen im Sound wird die Energiesparfunktion eventuell aktiviert. Zudem kann – je nach Einstellung und Umgebung – der Amp Rauschen als Eingangssignal interpretiert werden, auch wenn keine Gitarre gespielt wird.

⚠ Die Energiesparfunktion wird nicht aktiviert, solange der Verstärker über USB oder Bluetooth mit einem anderen Gerät verbunden ist.

Tip Die Energiesparfunktion ist ab Werk aktiviert.

Aktivieren/Deaktivieren der Energiesparfunktion

- Halten Sie die TAP-Taste gedrückt und schalten Sie den Verstärker ein. Nun zeigen die TAP/TUNER LEDs die aktuelle Einstellung an.



- Drücken Sie die TAP-Taste, um die Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren.
- Führen Sie einige Sekunden lang keine Betätigung aus. Die Einstellung wird zugewiesen, und der Verstärker kehrt in den Normalbetrieb zurück.

Ein Programm auswählen

User-Program-Modus

Im User-Program-Modus können Sie ein Programm auswählen.

Tip Werkseitig sind diverse Sounds bereits gespeichert. Sie können diese Sounds mit den Reglern beliebig bearbeiten.

Programm aus derselben Bank auswählen

Drücken Sie die USER PROGRAMS-Taste.

Programm aus einer anderen Bank auswählen

Drücken Sie die BANK/MANUAL-Taste. Die BANK LED wechselt die Farbe und blinkt. Drücken Sie die USER PROGRAMS-Taste.

Tip Durch erneutes Drücken der BANK/MANUAL-Taste kehren Sie zur vorherigen Bank zurück, und die LED blinkt nicht mehr.

Manual-Modus

Halten Sie die BANK/MANUAL-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, erlischt die BANK-LED, und der Verstärker fährt in den Manual-Modus, wobei sich alle Reglerstellungen direkt auf den Sound auswirken.

Im Manual-Modus funktionieren alle Regler wie bei einem konventionellen Gitarrenverstärker und ermöglichen Ihnen die Gestaltung Ihres eigenen Sounds.

Speichern eines Programms

Nachdem Sie mit den Reglern und Tasten Ihren Sound eingestellt haben, kann dieser als User-Programm gespeichert werden.

Tip Wenn Sie Programme innerhalb derselben Bank speichern wollen, beginnen Sie bei Schritt 2.

⚠ Die Programme werden durch Überschreiben gespeichert. Das heißt, das in Schritt 2 ausgewählte Programm wird gelöscht.

- Um ein Programm in einer anderen Bank zu speichern oder wenn Sie sich noch im Manual-Modus befinden, wählen Sie mit der BANK/MANUAL-Taste die entsprechende Bank aus. (BANK-LED blinkt)

Tip Drücken Sie die TAP-Taste, um den Speichervorgang abzubrechen. Die BANK-LED hört zu blinken auf und der Verstärker fährt in den vorherigen Modus zurück.

Tip Wenn Sie im User-Program-Modus die BANK/MANUAL-Taste erneut drücken, wird die vorherige Bank aufgerufen und die LED hört zu blinken auf.

- Halten Sie die USER PROGRAMS-Taste des Speicherorts gedrückt, bis die blinkende LED dauerhaft leuchtet (mindestens 2 Sekunden). Das Programm wird im derart gewählten Speicherort der entsprechenden Bank gespeichert.

⚠ Falls Sie ein anderes Programm oder den Manual-Modus aufrufen oder den Verstärker vom Speichern des neuen Sounds ausschalten, gehen alle vorgenommenen Änderungen verloren.

Verwendung der Stimmfunktion

Die integrierte Stimmfunktion erlaubt das Stimmen einer an der INPUT-Buchse angeschlossenen Gitarre.

Konventioneller Stimm-Modus

1. Halten Sie die TAP-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

Die Stimmfunktion wird aktiviert und die TAP/TUNER-LEDs (rot) leuchten.

- Bei aktivierter Stimmfunktion wird FX2 umgangen.



2. Schlagen Sie eine beliebige offene Saite Ihrer Gitarre an.
 - Schlagen Sie dabei keine andere Saite an.
3. Stimmen Sie die Saite grob, bis die der gespielten Saite entsprechende LED (BANK oder USER PROGRAM 1 bis 4) aufleuchtet.



4. Achten Sie nun auf die TAP/TUNER LEDs und stimmen Sie Ihre Gitarre exakt.

○ ○ ●	Zu hoch
○ ● ●	Etwas zu hoch
○ ● ○	Richtig gestimmt
● ● ○	Etwas zu tief
● ○ ○	Zu tief

5. Drücken Sie die TAP-Taste, um die Stimmfunktion zu deaktivieren (LED erlischt).

Half Step Down-Stimm-Modus

Wenn nach Aktivierung der Stimmfunktion die TAP-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, blinken die TAP/TUNER-LEDs (rot), und es wird der Half Step Down-Stimm-Modus aktiviert, mit dem Sie die Saiten einen Halbton tiefer stimmen können.

In diesem Modus wird die Stimmung für die 6. bis 1. Saite dann als korrekt angezeigt, wenn diese jeweils E^b, A^b, D^b, G^b, B^b bzw. E^b beträgt.

Vorgehen und LED-Anzeige entsprechen dem konventionellen Stimm-Modus.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Um die Werkeinstellungen wiederherzustellen, gehen Sie wie folgt vor.

- Hierbei werden alle als USER PROGRAMS gespeicherten Programme sowie sämtliche Einstellungen – beispielsweise eigene über Tone Room vorgenommene EQ-Einstellungen oder Bluetooth-Pairing-Informationen – auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

- Nach dem Zurücksetzen sollten Sie auch die Informationen zu diesem Verstärker aus allen Bluetooth Geräten löschen, die mit ihm verbunden waren. Um den Verstärker erneut mit dem Gerät zu verbinden, muss das Pairing wiederholt werden.

1. Schalten Sie den Verstärker aus.
2. Halten Sie die Tasten USER PROGRAMS 1 und USER PROGRAMS 4 gedrückt und schalten Sie den Verstärker ein. Sobald die BANK- und USER PROGRAMS-LEDs blinken, lassen Sie die Tasten wieder los.

Tip Falls Sie zu diesem Zeitpunkt die Initialisierung abbrechen möchten, drücken Sie die TAP-Taste. Andernfalls kehrt der Amp – sofern innerhalb von 15 Sekunden nicht der nächste Schritt erfolgt – ohne Initialisierung in den normalen Betriebsmodus zurück.

3. Halten Sie die BANK/MANUAL-Taste gedrückt, bis die blinkenden LEDs dauerhaft leuchten (mindestens 2 Sekunden). Das Zurücksetzen beginnt, sobald die blinkenden BANK- und USER PROGRAMS LEDs dauerhaft leuchten. Nach 1 bis 2 Sekunden sind die Werkseinstellungen wiederhergestellt, und der Amp kann normal bedient werden.

- Schalten Sie das Gerät niemals aus, solange die Wiederherstellung der Werksdaten noch läuft.

Anschluss eines Computers, Tablets etc.

Tip Laden Sie die neuesten Treiber- sowie Software-Versionen von der VOX Website (www.voxamps.com) herunter.

Anschluss eines Gerätes über USB

Durch Anschluss eines Computers, Tablets, Smartphones u. ä. mit einem handelsüblichen USB-Kabel kann der Amp als USB-Audioschnittstelle verwendet werden. Zudem können Sie mithilfe der Editor/Librarian-Software „Tone Room“ Programme verwalten und Amps sowie Effekte personalisieren.

- Um ein iOS-Gerät (iPad oder iPhone) anzuschließen, benötigen Sie einen handelsüblichen Adapter, z. B. den Apple Lightning auf USB Kamera-Adapter.

- Um ein Android-Gerät anzuschließen, benötigen Sie einen handelsüblichen USB On-The-Go (OTG) Adapter. Tone Room funktioniert in Android Geräten ab Betriebssystem Android 6.0.

- Das an der AUX IN-Buchse anliegende Signal wird nicht am USB-Port ausgegeben.

Tip Installieren Sie den VOX USB-MIDI-Treiber, um Tone Room auf einem über USB angeschlossenen Windows- oder Mac-Computer zu verwenden.

Tip Die USB-Audio-Funktion funktioniert auch mit dem Treiber Ihres Betriebssystems, jedoch kann es zu leichten Latenzen bei Aufnahme und Wiedergabe kommen, wenn eine ASIO-kompatible Anwendung bei installiertem VOX 2ch Audio-Treiber verwendet wird.

Verwendung als Wireless-Lautsprecher (Bluetooth

audio) [nur Adio Air GT]

Verbinden Sie Ihr Bluetooth fähiges Gerät - ob Computer, Tablet, Smartphone, Audioplayer usw. - über Bluetooth-Audio, um den Amp als Wireless-Lautsprecher zu verwenden.

Tip Sie können nicht mehrere Geräte gleichzeitig verbinden.

Verbinden eines neuen Geräts (Pairing)

Soll ein neues Gerät verbunden werden, muss zuvor ein Pairing (gegenseitige Registrierung der Verbindungsinformationen) durchgeführt werden.

Tip Sie können Pairing-Informationen von bis zu acht Geräten speichern.

Wenn ein neues Gerät verbunden wird, werden die ältesten Pairing-Informationen gelöscht, um Platz für die neuen zu schaffen.

⚠ Selbst wenn das Pairing misslungen ist, können die Informationen für das Gerät im Amp gespeichert sein. Falls bereits die Informationen von acht Geräten gespeichert wurden, werden dadurch die eines bereits existierenden gelöscht.

⚠ Um ein Gerät wieder anzuschließen, dessen Pairing-Informationen gelöscht wurden, müssen Sie in den Einstellungen des Geräts die Pairing-Informationen des Amps löschen und das Pairing erneut vornehmen.

1. Drücken Sie die BLUETOOTH-Taste am Amp, fährt dieser in den Pairing-Modus, der durch blinken der ◀ (Bluetooth audio)-LED angezeigt wird.
2. Schalten Sie nun die Bluetooth Funktion des zu verbindenden Geräts ein und wählen Sie aus dessen Geräteliste „Adio Air GT Speaker“.
3. Falls eine Bestätigungsaufforderung erscheint, erlauben Sie das Pairing. Wird ein Zugangsschlüssel angefordert, geben Sie „0000“ ein.

Tip Der Zugangsschlüssel kann auch PIN-Code, Passwort usw. genannt werden.

4. Nach erfolgreichem Pairing fährt der Amp in den Verbindungsmodus und die ◀ (Bluetooth audio)-LED leuchtet.

Tip Kommt innerhalb von einer Minute keine Verbindung zustande, verlässt der Amp den Pairing-Modus (LED erlischt).

< Wiederverbindung mit einem gepairten Gerät >

1. Drücken Sie die BLUETOOTH-Taste solange der Amp im Pairing-Modus ist (◀ (Bluetooth audio)-LED blinkt), um ein schon einmal verbundenes Gerät erneut zu verbinden, (LED blinkt schnell).
2. Wenn die Verbindung steht, leuchtet die ◀ (Bluetooth audio)-LED.

Tip Kommt innerhalb von 10 Sekunden keine Verbindung zustande, verlässt der Amp den Pairing-Modus (LED erlischt).

Tip Eine erneute Verbindung kann auch über die Wahl von „Adio Air GT Speaker“ in den Bluetooth-Einstellungen des zu verbindenden Geräts erfolgen.

Tip Erfolgt die Wiederverbindung über die entsprechenden Funktionen dieses Amps, wird bei jedem künftigen Einschalten des Amps

die Verbindung erneut hergestellt. Um die automatische Wieder-Verbindung zu verhindern, drücken Sie die BLUETOOTH-Taste, solange die LED schnell blinkt (Schritt 1).

Tip Falls eine Wiederverbindung nicht über den Amp zustande kommt, versuchen Sie es über das andere Gerät oder nehmen Sie das Pairing erneut vor.

< Verbindung unterbrechen >

Zum Unterbrechen der Bluetooth audio-Verbindung drücken Sie die BLUETOOTH-Taste bei leuchtender ◀ (Bluetooth audio)-LED. Die Verbindung wird unterbrochen und die LED erlischt.

Tone Room über Wireless-Verbindung betreiben (Bluetooth

MIDI) [nur Adio Air GT]

Ist der Amp mit einem Bluetooth-MIDI-kompatiblen Windows- oder Mac-Computer oder einem iOS- oder Android-Gerät verbunden (MIDI over Bluetooth low energy), können Sie die Editor/Librarian-Software „Tone Room“ über eine Wireless-Verbindung betreiben. Hinweise hierzu finden Sie in dem entsprechenden Dokument, das dem Tone Room beiliegt. Hinweise zu Downloads finden Sie auf <http://www.voxamps.com/Toneroom/>.

Tip Hierzu muss Ihr Gerät mit Bluetooth 4.0 kompatibel sein.
Kompatible Betriebssysteme: Windows ab 8.1, OS X ab 10.10 iOS ab 8 und Android ab 6.0.1.

Tip Zum Aufbau einer Bluetooth MIDI-Verbindung mit einem Windows-Computer muss der VOX BLE-MIDI Treiber installiert sein. Hinweise hierzu finden Sie im Dokument, das dem VOX BLE-MIDI-Treiber beiliegt

Tip Sie können nicht mehrere Geräte gleichzeitig verbinden.

Tip Wenn eine Bluetooth-MIDI-Verbindung aufgebaut wird, leuchtet die Bluetooth MIDI LED.

Fehlersuche bei Bluetooth-Verbindungsstörungen

Je nach Einstellungen am anderen Gerät und zeitlichem Ablauf kann eine Bluetooth-Verbindung evtl. nicht neu aufgebaut werden oder es kommt zu Störungen der Bluetooth-Funktion dieses Amps. Ist dies der Fall, prüfen Sie die Einstellungen des anderen Geräts und gehen Sie wie im folgenden beschrieben vor, um die Bluetooth-Funktion dieses Amps zurückzusetzen.

Tip Hierbei werden sowohl die Bluetooth-MIDI als auch die Bluetooth-Audio-Verbindungen unterbrochen.

Tip Dabei werden allerdings die im Amp gespeicherten Informationen über andere Geräte nicht gelöscht.

1. Halten Sie die BLUETOOTH-Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
 2. Wenn die ◀ (Bluetooth audio) und ◐ (Bluetooth MIDI)-LEDs blinken, lassen Sie die BLUETOOTH-Taste los.
 3. Nach dem Zurücksetzen erlöschen diese LEDs.
- Tip** Sollte das Problem nach dem Zurücksetzen weiterhin bestehen, löschen Sie die Verbindungsinformationen dieses Amps im anderen Gerät und nehmen Sie das Pairing erneut vor.

In diesem Abschnitt finden Sie Beschreibungen der Amp-Modelle, der diversen Effekte von Typ 1 und 2, der Rauschunterdrückung und des Audio-Equalizers.

Typ Mit Tone Room können Sie neben den unten gelisteten weitere Amp-Modelle und Effekttypen auswählen und zusätzlich User-Programme speichern.

- ⚠ Je nach Einstellung von Verstärker und Effekten kann es zu einer unnatürlich klingenden Verzerrung kommen. Regeln Sie in diesem Fall die entsprechenden Parameter nach.
- ⚠ Falls Sie über Tone Room einen Parameter ändern, der nicht am Amp selbst zur Verfügung steht, kann der Klang stark vom Klang des originalen Amp-Modells oder Effekts abweichen.

Amp-Modelle

1. DELUXE CL

Emulation des Vibratokanals eines 22W-Blackface aus den Sixties, der dank 6V6 Endstufenröhren und röhrenbasiertem Federhall trotz zivilisierter Ausgangsleistung einen fetten Sound erzeugte.

2. AC30

Emulation des Normal-Kanals des AC30. Der klare Höhenbereich des Celestion alnico „Blue“ Lautsprechers sowie der reichhaltige Mittelbereich bieten einen hinreißend sauberen Klang.

3. BTQ CL (BOUTIQUE CL)

Emulation des „Clean“-Kanals eines hochkarätigen Boutique-Verstärkers, der nur auf Bestellung gebaut und liebevoll „Overdrive Special“ genannt wurde. Dank vollem, rundem Bass, exakter und schneller Ansprache im Mittenbereich und brillanten Höhen besonders für Single-Coil-Tonabnehmer geeignet.

4. AC30TB

Dieses Modell beruht auf einem AC30 mit „Top Boost“-Schaltung, die ab 1964 serienmäßig eingebaut wurde. Daher die samtweichen und feinen Höhen, die fast majestätisch tiefe Übersteuerung und der glasklare „Clean“-Sound.

5. BTQ OD (BOUTIQUE OD)

Simulation des Overdrive-Kanals eines erstklassigen Verstärkers namens Overdrive Special, der nur auf Bestellung produziert wurde. Das wunderbare Sustain, das man durch Aufdrehen des GAIN-Reglers erzielt, ist sanft und seelenvoll.

6. TEXAS LEAD

Kombination eines Combo-Amps mit schwarzer Bspannung und einem grünen Overdrive-Pedal. Ein Must-Have für alle Country- und Blues-Gitarristen, das in dieser Kombination einen traditionellen Overdrive-Sound erzeugt.

7. BRIT 1959

Emulation des High-Treble Kanals eines klassischen, handverkabelten Topteils aus dem England der frühen Sixties. Dreht man die Lautstärke dieses 100W-Verstärkers bis zum Anschlag auf, erklingt der typisch bissige und zeitlose Rock'n'Roll-Sound.

8. BRIT 800

Emulation eines 1983 erschienenen einkanaligen 100-Watt-Topteils mit MASTER VOLUME-Regler. Drehen Sie den GAIN-Regler voll auf, um dem typischen fetten, knurrenden Hard Rock- und Heavy Metal-Sound der '80er zu neuem Glanz zu verhelfen.

9. BRIT VERB

Dieses Modell beruht auf dem an seiner Farbe erkennbaren britischen 100-Watt-Topteil mit zwei Kanälen und röhrenbetriebenem Federhall. Hier steht Ihnen die ganze Bandbreite vom typisch britischen Crunch, der sich perfekt für Classic-Rock und Blues eignet, bis hin zum modernen High-Gain Sound, ideal für Hard-Rock und Metal zur Verfügung.

10. DOUBLE REC

Emulation des High-Gain-Kanals eines brutalen, modernen Metal-Amps. Der tiefe, offene Bass, die perlenden Höhen und die brachiale Pegelanhebung eignen sich perfekt für tiefer gestimmte und siebensaitige Gitarren.

11. FLAT

Emulation eines Amps mit Dreiband-Klangregelung für einen reinen, sauberen Sound. Mit TREBLE, MIDDLE und BASS auf mittlerer Position erzeugt der Vorverstärker einen linearen Frequenzgang.

- ⚠ Bei zu hohem Eingangspegel kann der Sound verzerrt sein. Reduzieren Sie sicherheitshalber den Gain des Vorverstärkers.

Effekttypen

Effekttypen 1 (FX1-Regler): Modulationsarten

CHORUS	Emulation eines Stereo-Chorus für einen vollen, räumlichen Klang. Das Modulationstempo wird mit dem Regler eingestellt.
FLANGER	Emulation eines analogen Flangers, der anschwellende Klänge wie z. B. das Geräusch eines Düsenjägers erzeugen kann. Das Modulationstempo wird mit dem Regler eingestellt.
PHAER	Emulation eines beliebten analogen Phasers in einem bananengelben Gehäuse. Das Modulationstempo wird mit dem Regler eingestellt.
TREMOLO	Emulation des Tremolos, das den Sound periodisch anhebt und in Combo-Amps aus den USA eingebaut ist. Das Tremolotempo wird mit dem Regler eingestellt.

Effekttypen 2 (FX2-Regler): Delay/Reverb-Typen

A.DLY (ANALOG DELAY)	Emulation eines Analogdelays mit Eimerkettenspeicher. Trotz - oder vielleicht gerade wegen - seines warmen Lo-Fi Sounds sehr beliebt. Der Anteil des Delay-Sounds im Mix wird mit dem Regler eingestellt. Die Delayzeit wird mit der TAP-Taste eingestellt. Die maximale Delayzeit liegt bei etwa 1 Sekunde.
WIDE DLY (WIDE DELAY)	Stereo-Delay mit zwischen rechtem und linkem Lautsprecher leicht zeitversetzten Noten. Die Funktionsweise von Regler und Taste sowie die maximale Delayzeit entsprechen der bei A.DLY.
SPRING	Emulation eines Federhalls, wie man ihn von zahlreichen Gitarren-Amps kennt. Der Anteil des Hallsounds im Mix wird mit dem Regler eingestellt. Die Halldauer wird mit der TAP-Taste eingestellt.
HALL	Emulation des Raumhalls eines Konzertsaaus mit zahlreichen Echokomponenten. Die Funktionsweise von Regler und Taste entsprechen der bei SPRING.

Noise reduction

Effekt zur Unterdrückung von Rauschen.

Wie bei Amps und Effekten auch, muss die Rauschunterdrückung für jedes Programm separat eingestellt werden. Falls Sie beim Ändern von Einstellungen im User-Program-Modus ein anderes Programm oder den Manual-Modus aufrufen, bzw. den Verstärker vor dem Speichern der Einstellungen ausschalten, gehen alle vorgenommenen Änderungen verloren.

- Halten Sie die WIDE-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt. Die WIDE-LED blinkt und die USER PROGRAMS-LEDs zeigen die Einstellung der Rauschunterdrückung an (BANK-LED leuchtet orangefarben).
- Drücken Sie die BANK/MANUAL-Taste oder eine USER PROGRAMS-Taste, um den Pegel der Rauschunterdrückung zu ändern.

LEDs	Taste	Einstellung
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	AUS
● ○ ○ ○	1	Niedrig
● ● ○ ○	2	
● ● ● ○	3	
● ● ● ●	4	Hoch

- Drücken Sie die WIDE-Taste. Die BANK- und USER PROGRAMS-LEDs kehren zu ihren ursprünglichen Anzeigen zurück.

Audio Equalizer

Regelt den Klang des Eingangssignals, das an der AUX IN-Buchse oder der Bluetooth Verbindung anliegt.

- Halten Sie die WIDE-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die WIDE-LED blinkt langsam und die USER PROGRAMS-LEDs zeigen die aktuelle EQ-Einstellung an (BANK-LED leuchtet orangefarben).
- Drücken Sie die BANK/MANUAL-Taste oder eine USER PROGRAMS-Taste, um die EQ-Einstellung zu ändern.

LEDs	Taste	Einstellung
○ ○ ○ ○	BANK/MANUAL	AUS
● ○ ○ ○	1	LAUT
○ ● ○ ○	2	BASS-BOOST
○ ○ ● ○	3	MITTEN-BOOST
○ ○ ○ ●	4	HÖHEN-BOOST

- Drücken Sie die WIDE-Taste. Die BANK- und USER PROGRAMS-LEDs kehren zu ihren ursprünglichen Anzeigen zurück.

Tip Mit Tone Room können Sie die Einstellungen von 1 bis 4 ebenfalls vornehmen.

Declaration of Conformity

- This DoC is issued under the sole responsibility of the manufacturer. -

Manufacturer : KORG INC.
Address : 4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan.
Brand Name : KORG
Description of Device : Bluetooth Module
Model No. : KBM-A1
Rating / Power Supply : DC 3.3V

Fulfills the essential requirements of the Directive 1999/5/EC (R&TTE).

The following standards were applied:

<Spectrum>

EN 300 328 V1.9.1

<EMC>

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 55032:2012

EN 55024:2010

<Health & Safety>

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

EN 62479:2010

Remarks:

Authorized Representative

KORG (UK) Limited

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

Signature: 
Name: Norio Sekiya

Title: Senior Engineer of Safety Standard Group Quality Assurance Sec.

 affixed on 4/2017

Date of issue: September 2, 2016

Declaration of Conformity

- This DoC is issued under the sole responsibility of the manufacturer. -

Manufacturer : KORG INC.
Address : 4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 Japan.
Brand Name : KORG
Description of Device : Bluetooth Module
Model No. : KBM-1
Rating / Power Supply : DC 3V

Fulfils the essential requirements of the Directive 1999/5/EC (R&TTE).

The following standards were applied:

<Spectrum>
EN 300 328 v1.9.1

<EMC>
EN 301 489-1 v1.9.2
EN 301 489-17 v2.2.1
EN 55022:2010
EN 55024:2010

<Health & Safety>
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EN 62479:2010

Remarks:

Authorized Representative
KORG (UK) Limited
1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK

Signature: 
Name: Norio Sekiya
Title: Senior Engineer of Safety Standard Group Quality Assurance Sec. KORG Inc.

 affixed on 7/2015